JAARGANG No. 299

VRIJDAG 24 DECEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

)-STATEN VRIJ IN MENINGSUITING

NAVO-secretaris gaat boekje te buiten

OORDSE KRITIEK OP LUNS

PENHAGEN — De Deense minister van Buitenlandse Zaken Andersen heeft uiterst scherp gereageerd op kritische gen van NAVO-secretaris-generaal Joseph Luns ten aanzien nemarken en Noorwegen. Mr Luns had woensdag in een televisieprogramma zijn ongenoegen geuit over de herhaalde en van de twee landen op het militaire regiem in land en het Portugees kolonialisme in Afrika tijdens de rsbijeenkomsten van de NAVO.

zeg alleen dat mr Luns als secretaris-generaal er verstan doet geweld te raken aan het de regering van elke lidstaat ledige recht heeft de eigen oordelijkheid vast te stellen internationale problemen — volledige recht hun meningen deze zaken te geven", zei in een door het ministerie itenlandse Zaken uitgegeven . Mr Luns had in het w met de Noorse televisie dat kritiek op militaire of ocratische regiems thuis de Verenigde Naties, zelfs regiems NAVO-lid zijn. minister van Buitenlandse Zaken Hartling sloot zich bij het taar van zijn landgenoot aan „Als men Joseph Luns kent staat men wellicht niet zozeer verbaasd over zijn uitlatingen. Hij is echter niet meer de minister van Buitenlandse Zaken van Nederland maar secretaris-generaal van de NAVO. Naar zijn mening kan niet geduld worden dat de door de lidstaten aangestelde secretaris-generaal op de manier zoals hier gebeurt politiek gaat bedrijven. Wenst een lidstaat zijn politieke standpunten in de NAVO-raad tot uitdrukking te brengen dan staat het dit land vrij. Het kan, zo beklemtoonde Hartling, niet de taak van aangestelde beambten zijn de ministers een terechtwijzing te geven".

Het betekent ook volgens Hartling een verzwakking van de NAVO als in kringen van de NAVO-landen ondemocratische tendenzen optreden. Het kan slechts in het belang van het bondgenootschap zijn als daarover in de NAVO-raad een open gesprek wordt gevoerd. „Daarentegen zou het de NAVO schaden als het gebruik zou worden dat de secretaris-generaal van de NAVO de vrije meningsuiting van de ministers wil beperken.

Weer gasexplosie in Frankrijk

GRENOBLE. — Een zware ontploffing, door een lekkende gasleiding, heeft zich in de nacht van woensdag op donderdag voorgedaan in een huis in de Franse stad Grenoble. Vier mensen raakten gewond van wie twee ernstig.

Na de explosie van dinsdag in Argenteuil (13 doden en meer dan honderd gewonden) heeft dit tweede ongeval veel emoties losgeslagen in de hoofdstad van de streek Dauphine. Na de ontploffing brak in het gebouw pa ·k uit. Een begin van brand had m..n vrij snel in bedwang maar door de drukverplaatsing viel een elektrische kabel op het dak van een aangrenzend huis dat op zijn beurt in brand vloog. Ook deze brand was men spoedig meester.

De gasexplosie in Grenoble, is indirect een gevolg van smog, zo staat in een communiqué van de directie van het Franse staatsgasbedrijf.

Volgens deze verklaring is als gevolg van een bijzondere dichte en vuile mist op een bepaald ogenblik de stroom van een hoogspanningskabel van 200.000 volt naar de aarde geleid. Deze ontlading plantte zich ondergronds voort naar een villa en een flatgebouw op resp. 50 en 200 m. afstand.

In de villa smolten alle elektrische leidingen.

Koers bolivar vastgesteld

WILLEMSTAD. — De koers van de Venezolaanse bolivar is gisteren, na publicatie van het officiële communiqué over de monetaire ingrepen in de Nederlandse Antillen door de Bank van de Nederlandse Antillen vastgesteld op (per honderd bolivar) 40.72 aankoop, 41,52 (verkoop aan publiek) met een deviezenprovisie van 0.35 cent.



KERSTMIS 1971 : Tijd om opnieuw voor de vrede te bidden. Ook in Vietnam waar ondanks jarenlange onderhandelingen, de terugtrekking op grote schaal van Amerikaanse troepen en de voorgenomen reis van Nixon naar communistisch China, er dagelijks doden en gewonden vallen in de zinloze strijd tussen „rood" en „niet rood". Foto: een Zuidvietnamese soldaat met de rozenkrans tussen de vingers tijdens een gevechtspauze bij Khe Sanh in gebed verzonken.

KERSTMIS

KERSTMIS IS al jaren geen feest meer om sentimenteel over te doen. Het ontroerende Stille Nacht, heilige nacht met lieflijke stemmetjes gezongen door koorknapen is goeddeels vervangen door de lawaaierige aguinaldomuziek van nochebuena. Andere tijden, andere zeden, die wij helaas nog altijd moeten afkijken van anderen waar wij leentjebuur spelen.

Eén aspect van de „eindejaarsfeesten" zoals de Zuidelijke Nederlanders en de Belgen deze noemen treedt ook bij ons steeds meer op de voorgrond en dat is de commerciële kant van de zaak. Kerstmis is evenals in de V.S., in Zuid-Amerika en in een aantal Westeuropese landen een soort Sinterklaasviering geworden met pakjes onder de kerstboom, dure relatiegeschenken, kerstcampagnes van de winkeliers en ga zo maar door. Een duur feest, ook voor de werkgevers die steeds hogere kerstbonussen en gratificaties moeten gaan uitbetalen, welke veelal weer prompt worden omgezet in dure geschenken voor geliefden.

En toch moet volgens ons Kerstmis bij uitstek een feest van de armen en de vergetenen blijven. Voor degenen die niemand hebben van wie zij dure cadeaux ontvangen en ook niemand om dure cadeaux te geven. Van de gebrekkigen in allerlei internaten, bejaarden in tehuizen waar eenzaamheid in groepsverband wordt ervaren, crepeergevallen in krottenbuurten en zwervers die geen tehuis hebben en ook niet willen hebben.

Ook aan hen zouden wij kunnen denken met de Kerstdagen wanneer wij de geboorte van Christus vieren. Ook voor hen zouden wij iets kunnen doen zonder sentimenteel te worden en als het moet zelfs om egoïstische motieven b.v. om zich een beter mens te voelen. Bon Pascu.

kaanse schipper op Cuba berecht

VANNA. — Kapitein Jose Villa van het vrachtschip „Johnny ", dat deze maand door de marine is opgebracht, heeft dat hij een agent is van de ase geheime dienst(CIA). Cubaanse premier Fidel Castro dit meegedeeld in een toe van twee uur voor radio en

itein Villa, een Amerikaans rger, zal door een militair hof berecht voor „de vele mis die hij als CIA-agent heeft ", zo zei Castro. Er is ook nog paans bemanningslid in staat schuldiging gesteld. De „Johnpress" voor onder de vlag van en dat land moest maar een sturen om de overige beden te halen zodra het oek was afgesloten, aldus de premier.

werd gewond toen zijn schip december tussen Cuba en de werd beschoten en geramd. rschip, de „Lyla Express", 5 december voor de Cubaanse gehouden.

Quakers in de kou voor "geloofsgenoot" Nixon

WASHINGTON — Wanneer de Quaker Richard Nixon zich in het goed verwarmde Witte Huis met zijn familie aan tafel zet voor het kerstdiner, zit voor zijn deur een groepje geloofsgenoten te kleumen in de kou ter wille van de vrede.

Wat de leden van het „genootschap der vrienden" — zoals de Quakers zichzelf noemen — in en buiten het Witte Huis gescheiden houdt, is behalve het smeedijzeren hek en de geheime dienst, de oorlog in Vietnam. uit protest tegen deze bloedige strijd bivakkeren sinds 2 juni de 16-jarige Bruce Baechler uit Glastonbury in Connecticut en enige medestanders voor de ambtswoning van hun 58-jarge „vriend" en president. De vredelievende demonstranten zullen hun met opschriften, slaapzakken en kookgerei omgeven plaats op de stoep van de Pennsylvanis Avenue pas ontruimen, als er in Vietnam niet meer wordt geschoten.

Richard Nixon viert kerstmis onder een tien meter hoge boom in de zogenoemde „blauwe zaal", terwijl er op de eerste verdieping nog een tweede kerstboom staat. Bruce Baechler en zijn vrienden moeten het zonder boom doen. De omgeving van het Witte Huis geldt als nationaal park. Voor het plaatsen van een kerstboom heeft men een speciale vergunning nodig en die hebben de demonstranten niet bijtijds aangevraagd.

De president behoeft niet bang te zijn, dat zijn kerstvreugde door zijn geloofsgenoten zal worden verstoord. Deze beperken zich er toe, voorbijgangers via opschriften of in gesprekken aan het denken te zetten over de zin of onzin van de strijd in Vietnam. „Wij hebben niet de illusie dat wij een einde aan de oorlog kunnen maken", aldus de 23-jarige Bob Simpson uit een voorstad van Washington, „maar als wij de mensen een beetje tot nadenken kunnen brengen en misschien een enkele tot andere gedachten, dan hebben wij al alles bereikt".

Tot dusver is de actie van de Quakers rustig verlopen. Enige weken geleden doken in de nacht enige vechtlustige „bruinhemden" van de Amerikaanse nazi-beweging op, die zich weliswaar na een lange discussie niet van de zinloosheid van de oorlog lieten overtuigen, maar toch rustig verdwenen.

De steeds koudere nachten geven de demonstranten meer zorgen. Een meisje heeft onlangs haar medewerking aan het protest moeten opgeven, omdat zij bevriezingsverschijnselen vertoonde.

Ondanks het feit dat zij nu al 105 dagen voor het Witte Huis de wacht houden, hebben de jonge Quakers nog geen gesprek met hun invloedrijke geloofsgenoot gehad. „Wij hebben hem een paar maal in zijn auto voorbij zien rijden en wij hebben hem enige brieven geschreven. Dan antwoordde de een of andere secretaris, dat de president ons bedankt en dat hij de kwestie onderzoekt", aldus Bruce Baechler.

Paus Paulus betreurt conflicten in wereld

Bevestiging celibaat met instemming begroet

VATICAANSTAD — Paus Paulus heeft verklaard het te betreuren, dat de kersttijd werd verstoord door conflicten overal ter wereld. In zijn jaarlijkse toespraak tot het college van kardinalen sprak hij over de nog voortdurende oorlog in Vietnam en de uitbreiding daarvan naar andere gebieden van zuidoost-Azië, de strijd tussen India en Pakistan, „de droevige uitingen van geweld" in Noord-Ierland en de gespannen toestand in het Midden-Oosten.

De paus gaf in zijn rede een overzicht van de toestand van kerk en wereld na de kerstwensen van de kardinalen in ontvangst te hebben genomen. Hij zei, dat zijn positie als hoofd van de katholieke kerk hem de plicht gaf, te waken over de vrede en te trachten de vrede te herstellen. Paus Paulus klaagde over het „onvoldoende gezag van internationale organisaties om conflictsituaties te vermijden en op te lossen.

Ierland

Over Noord-Ierland, „dat ons zo bijzonder dierbaar is", zei paus Paulus, dat zelfs in deze dagen voor kerstmis droevige uitvoeringen van geweld, die zo in contrast zijn met de christelijke aard van de bevolking daar, elkaar snel opvolgen. Er zou alleen vrede in Noord-Ierland kunnen komen door wijsheid en goede wil bij alle partijen en een poging, de werkelijke oorzaken van de moeilijkheden weg te nemen. De moeilijkheden van Ierland kunnen niet verborgen worden onder het mom van religieuze verschillen.

Midden-Oosten

De paus uitte er voldoening over, dat het bestand in het Midden-Oosten al anderhalf jaar voortduurt, maar zei, niet zonder rechtvaardiging te vrezen, dat de strijd weer plotseling zou kunnen uitbreken. Hij verklaarde de leiders van het Midden-Oosten voortdurend te hebben aangemoedigd, het bestand te verlengen en een evenwichtige vrede tot stand te brengen. Hij pleitte opnieuw voor een speciale status voor de stad Jeruzalem, teneinde de rechten van alle gemeenschappen in de heilige stad te waarborgen.

Paus Paulus zei voorts niet het stilzwijgen te kunnen bewaren over de godsdienstvervolging in verschillende delen van de wereld. Evenzo veroordeelde hij alle inbreuken op de rechten van de mens en politieke onderdrukking, ook als deze gemotiveerd werd door zich te beroepen op een vastgestelde grondwet.

Priestercelibaat

Sprekend over problemen van de katholieke kerk zei de paus de herbevestiging van het priestercelibaat door de wereldsynode van bisschoppen met instemming te begroeten. De synode was het er over eens, dat het „heilig celibaat" niet uit de tijd was en de priesters niet afzonderde van de moderne wereld, maar hen eerder in staat stelde, met apostolische kracht een dialoog met de wereld te voeren.

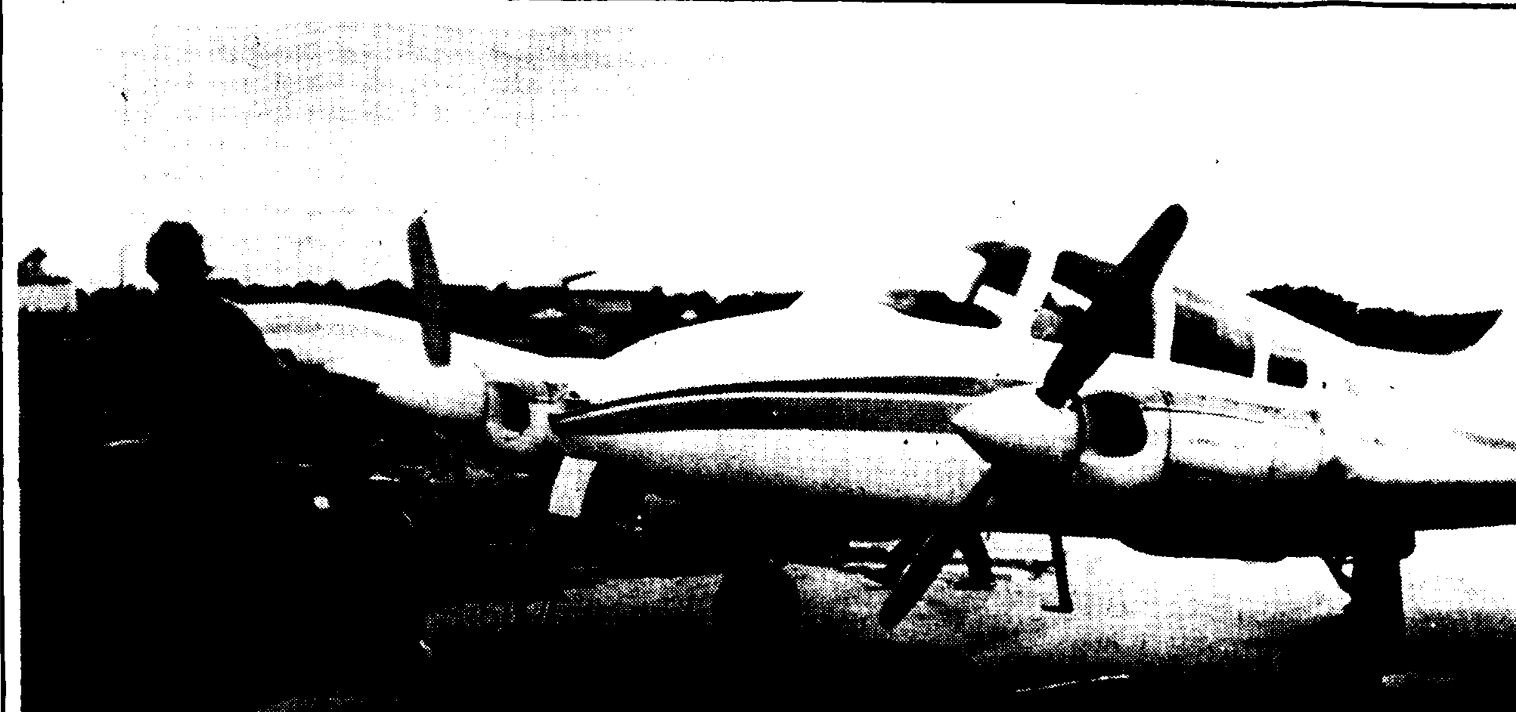
Over de resultaten van het Vaticaans concilie van 1962-1965 sprekend, deed hij een aanval op bepaalde dubbelzinnigheden die binnen de kerk over interpretatie waren ontstaan. Deze hadden niet weinig het geloof van de mensen in God verstoord.

De paus leverde kritiek op verwerping van tradities, het in twijfel trekken van kerkelijk gezag, pogingen om wereldrijke democratische procedures te kopiëren en de geneigdheid onder katholieken hun plicht te verzaken en een gemakkelijkere houding jegens hun godsdienst aan te nemen.

eemansgraf

DAYTONA BEACH — Uit erkelijkheid over veertig jaar dienst zal het stoffelijk chot van de Amerikaanse itein Joseph Serzan vrijdag het luxueuze jacht, waarover achtien jaar het bevel heeft d, in de Atlantische Oceaan zinken worden gebracht.

was de laatste wens van de oerder, die maandag op jarige leeftijd overleed, een ansgraf te krijgen. Zijn werkster, mevrouw Mathews-Glag- de erfgename van het fortuin en spoorwegkoning in Florisloot daarop haar jacht ter de van 60.000 dollar met het eelijk overschot van kapitein tot zinken te brengen. De waarop dit zal gebeuren, geheim gehouden om te omen dat er pogingen worgedaan om het jacht te n.



Deelneming dood Bomans

HAARLEM. — Koningin Juliana en prins Bernhard hebben een telegram van deelneming gezonden aan de weduwe van de woensdag overleden schrijver Godfried Bomans.

JULIANAPLEIN — Op het vliegveld van Sint Maarten vond woensdag een ongeval plaats. Bij de landing van een Cesna 310 kwam dit toestel, bestuurd door de burgemeester van St Barths in moeilijkheden en maakte een noodlanding op het vliegveld. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Het toestel liep zware schade op. Het Julianavliegveld werd voor enige uren gesloten verklaard waardoor een Liat-jet moest uitwijken naar Antigua. Drie uur later was het beschadigde toestel van de baan gesleept en kon het vliegveld weer open voor luchtverkeer. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

SALT-gesprek nog zonder resultaat

WENEN. — De Sovjet—Russische en Amerikaanse onderhandelaars voor een beperking van de strategische (kern)wapens (SALT) zijn in Wenen voor het Kerstverlof uiteengegaan zonder dat er tekenen zijn dat nog dit jaar overeenstemming is bereikt over de beperking van de anti-raketstelsels, zoals in het vooruitzicht was gesteld.

De zesde gespreksronde wordt 4 januari in Wenen voortgezet.

Na de jongste bijeenkomst, die 100 minuten duurde, is duidelijk gemaakt dat weer „ernstig en hard gewerkt" was.

„KERST AGENDA"

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56, La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvileweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

WEEKEINDE–DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 24 dec. 1971 van 18.00 uur tot 25 dec. 1971 om 24.00 uur.

STADS– EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis „Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849;

STADS– EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 81126;

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter I.R.A. Asjes, Dokterswoning Soto, tel.: 88090.

Van 25 dec. 1971 van 24.00 uur tot 27 dec. 1971 om 06.00 uur.

STADS– EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis „Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849;

STADS– EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter P.P. Hermans, Arikokweg 18, tel.: 25152;

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter A.S. Ridderstap, Barber 42, tel.: 88040.

VERLOF BEGRAFENIS:

25 dec.: mej. R.E. Rodriguez, Barbadosweg 6;

26 dec.: mevr. M.A. de Jongh, Witteweg 65.

BOTICA'S (nachtdienst):

24 dec.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Popular, tel.: 11269;

25 dec.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Piar, tel.: 13040;

26 dec.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

POMPSTATIONS:

Op 24 december zullen alle pompstations om 21.30 sluiten; op 25 december zijn ze allemaal gesloten.

26 dec.: Craz – de Ruyterkade; De Lanoi – Santa Rosa; Jansen – Santa Maria; Isa – Plantersrust; Williams – Grand Central; Esso – Parera; Schotborgh – Cas Cora; Isa – Salinja; Canword – Gasparito; Mauricio – Santa Helena; Coop. Transport – Colon.

VRIJDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 – 21.00 Death in Venice; WEST–END: 19.00 – 21.00 The 1000 plane raid; CINELANDIA: 19.00 – 21.00 Horror house; DRIVE–IN: 19.00 Pardners; 21.00 The anonymus venetian; 24.00 Bedroom mazurka; CINE–RIO: 20.00 The activist.

CINE–TRUCK:

Vrijdagavond te Groot Kwartier/Dividiviclub, zaterdagavond te Fuik, zondagavond te Mahuma en maandagavond te Ronde Klip.

DIVERSEN

KERKDIENST: 23.00 Fortplein; 24.00 in een tent op Koraal Specht, tussen Kaya Pilon en Kaya Tati in.

EXPOSITIE: 20.00 – 22.00 eigen werken – Wim de Waal – Chessroom hotel Curacao Int.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Fever heat; 21.00 Death in Venice; WEST–END: 18.30 Shalako; 20.30 The happy ending; CINELANDIA: 19.00 The story of David; 21.00 Horror house; DRIVE–IN: 19.00 Pardners; 21.00 The anonymus venetian; 24.00 Bedroom mazurka; CINE–RIO: 19.00 Samson and the slave queen; 21.00 Tell me that you love me Junie Moon.

DIVERSEN

TOERISTENSCHEPEN: 08.00 – 24.00 Carla „C" – Vert. SELMA; 10.00 – 24.00 Romanza – Vert. SELMA.

EXPOSITIE: 20.00 – 22.00 Eigen werken – Wim de Waal – Chessroom hotel Curacao Int.

EBENEZERKERK: 17.00 dividivi-kerstviering.

KERSTZANG: 07.00 vertrek vanaf Handelskade – door Schottegat langs schepen in de haven.

OPTREDEN: Zangeres Celia Cruz tijdens dansavond – Holiday Inn.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Fever heat; 21.00 Death in Venice; WEST–END: 10.30 The happy ending; 14.00 show The Realitys en ook bands van Curacao en Aruba; 18.30 I walk a line; 20.30 The 1000 plane raid; CINELANDIA: 18.30 Ski party; 21.00 Horror house; DRIVE–IN: 19.00 Pardners; 21.00 The anonymus venetian; CINE–RIO: 19.00 Seven dwarfs to the rescue; 21.00 Sin un adios.

DIVERSEN

TOERISTENSCHEPEN: 10.00 – 24.00 Jupiter – Vert. SELMA; 07.00 – 20.00 Stella Oceanis – Vert. CTC; 08.00 – 20.00 Oceanic – Vert. SELMA – Caracasbaai; 06.00 – 20.00 Dalmacija – Vert. SELMA; 09.00 – 01.00 Sea Venture – Vert. SELMA.

CFW: 09.30 uitz. progr. – via Radio Hoyer 2.

OPEN: 08.00 – 11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek – uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00 – 12.00/ 15.00 – 18.00 open voor publiek.

EXPOSITIE: 20.00 – 22.00 eigen werken – Wim de Waal – Chessroom hotel Curacao Int.

KERSTVIERING: 16.00 – 18.00 voor bejaarden – Huize Welgelegen, Habaai.

OPTOCHT: 16.00 feestelijk – vanuit het Fortplein naar Gomezplein. (dansdemonstratie).

OPTREDEN: v.m. zangeres Celia Cruz – picnic in Hoffie Popo Rojer; n.m. kindershow – club Montagne;

TAMARIJN: 17.30 kerstviering – zondagsschool.

SPORT

ASDA: 11.00 kerstsurpriseduik – Zuikertuintje – Vaersenbaai.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00 – 13.45 te Zuid-Bonam (vóór kerk); 14.00 – 15.30 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30 – 10.30 te San Willibrordus (vóór gouv.-kantoor); 11.00 – 12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz): 14.00 – 16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York en Europa - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

TENTOONSTELLING

CURACAO MUSEUM: 10.00 – 12.00 en 14.00 – 17.00 open – Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00 – 12.00 en 16.00 – 17.30 vernissage – J. Capricorne – Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00 – 12.00 en 15.00 – 18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00 – 16.00 (dagelijks); 09.00 – 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 – 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 – 12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30 – 18.30 leeftijd twaalf tot en met zestien jaar; 18.30 – 19.30 jongerengespreksgroep.

TOERISTENSCHEPEN: 15.00 – 14.00 Leonardo da Vinci – Vert. CTC – Caracasbaai; 08.00 – 01.00 Renaissance – Vert. Gorsira.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00 – 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30 – 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00 – 12.00 en 14.00 – 18.00 openingstijden.

JEUGDCENTRUM DIVI–DIVI: 14.00 – 16.00 huiswerkcursus – vanaf tien jaar; 16.00 – 17.30 bibliotheek – alle leeftijden; 16.00 – 17.30 tafeltennistraining – beginners/jongens.

SPORT

ATLETIEK: 16.00 – 18.00 training – Olympic – Rifstadion.

85 – Een machtig wonder is het dat het kristendom in weinig jaren zich over de wereld verspreidde. Overal eenheid vormende waar afstand en vijandschap ingeburgerd was.

Termijn verlengd voor adoptie meerderjarigen

WILLEMSTAD. — Bij de staten is een wetsontwerp ingediend, dat ten doel heeft tegemoet te komen aan de wens van enige pleegouders, die graag hun inmiddels meerderjarig geworden kinderen willen adopteren, maar die het daartoe strekkende verzoek niet meer kunnen indienen, omdat zij niet op de hoogte waren van de duur der termijn, waarbinnen zij dat verzoek hadden moeten indienen. Aldus de toelichting op het wetsontwerp tot wijziging van de landsverordening van 19 mei 1969, waarmee het Burgerlijk Wetboek en het Wetboek van de burgerlijke rechtsverordening van de Nederlandse Antillen, werden gewijzigd.

In de toelichting op de wet wijst de regering er op, dat de wet van 19 mei 1969 de mogelijkheid van adoptie opende in afwijking van hetgeen in het Burgerlijk Wetboek hieromtrent gesteld was. Hierdoor is het dus mogelijk voor adoptanten om een minderjarig kind, dat vóór de inwerkingtreding van bedoelde wet in hun gezin was opgenomen te adopteren, ofschoon niet aan de gestelde eis was voldaan. Voor de indiening van een daartoe strekkend verzoek is geen termijn gesteld.

Ten aanzien van verzoeken om adoptie van meerderjarige kinderen is het echter anders gelegen. Een verzoek daartoe diende binnen twee jaar na het in werking treden van de wet te zijn ingediend door de adoptanten of voor het geval één van hen overleden was, door de overblijvende adoptant. De wet van 19 mei 1969 trad op 1 juni 1969 in werking, zodat de aanvraagtermijn per 1 juni 1971 verstreek. Inmiddels is gebleken, dat er toch nog enige pleegouders hun intussen meerderjarig geworden kind willen adopteren. Daarom wil de nu ingediende wijziging ertoe om de termijn met twee jaar te verlengen. Op deze manier kunnen bedoelde pleegouders alsnog overgaan tot adoptie.

Kerkdiensten

EERSTE KERSTDAG.

BARBER: 24.00, 08.30 (kindermis) en 11.30; Avondmis Wacawa vervalt. BRIEVENGAT: 24.00, 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 24.00, 08.00, 12.00 en 19.00. COROMOTO: 24.00, 06.00, 08.00, 09.00 (communiecantjes), 17.00 en 19.00. GROOT KWARTIER: 24.00, 07.00, 09.00 en 18.00. JANDORET: 24.00, 09.00 en 18.00. JANWE: 24.00, 08.00, 09.00 (hoogmis), 12.00 en 19.00. LAGOEN: 05.00. MONTAGNE: 24.00, 08.30 en 19.00. (SEROE GRANDI: 08.30). PIETERMAAI: 24.00, 07.00, 08.00 (kindermis), 09.00 (hoogmis) en 19.00 (eng.). SAN WILLIBRORDO: 24.00 en 09.00. SANTA ANA: 24.00, 07.30 (kindermis), 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: 24.00, 08.30, 11.30 en 19.00. SANTA MARIA: 24.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: 24.00, 08.00, 09.00, 12.00 en 18.30. SOTO: 24.00, 08.00. STEENRIJK: 24.00, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. SUFFISANT: 24.00, 07.30, 09.00 en 19.00. WESTPUNT: 24.00, 08.30. WISHI: 24.00, 08.00 (jongens), 09.00 (meisjes), 11.30 en 19.00. ZUID–BONAM: 24.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 24.00, 08.00 en 18.00 in een tent tussen Kaya Pilon en Kaya Tati.

TWEEDE KERSTDAG

BARBER: 05.00, 08.30. BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 09.00 en 19.00. COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00. JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00. JANWE: 08.30, 12.00, 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00. (SEROE GRANDI: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00. SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00. SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00. SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00. SANTA MARIA: 09.00 (Communiecantjes) en 19.00. SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30. SOTO: 05.00, 08.00. STEENRIJK: 08.00, 11.30, 17.00, 19.00. SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00, 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30. WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID–BONAM: 08.30.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45 (vakantietijd: 07.00); COROMOTO: 06.30, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, 19.00; LAGOEN: dond.: 17.00, MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30; (SEROE GRANDI: zat.: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.); SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat.: geen mis om 19.00); SANTA FAMIA: 06.15, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID–BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE.

24 dec.: KON. WILHELMINATEHUIS: 18.00 ds Helder; FORTPLEIN: 23.00 kerstnachtdienst, ds van Heerde, ds Helder en Br. v.d. Laar.

25 dec.: FORTKERK: 09.00 ds Helder; EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde; EBENEZER CHURCH: 05.00 ds Helder.

26 dec.: FORTKERK: 17.00 zondagsschoolkerstfeest, ds Helder; EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde; 17.30 zondagsschoolkerstfeest, ds van Heerde.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO.

25 dec.: 09.30 ds Helderman (mmv Fortkoor).

26 dec.: 09.30 ds Helderman; 18.00 kinderkerstfeest.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32:

25 dec.: 09.30 ds K.B. Holwerda;

26 dec.: 09.30 en 19.00 ds K.B Holwerda.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32:

26 dec.: 09.30 leesdienst; 17.00 ds Van Nus.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE.

24 dec.: 19.30 kerstnachtdienst; 21.00 kerstfeest arbeiders (sters).

25 dec.: 09.00 kerstpreek.

METHODIST CHURCH

BARRETT MEMORIAL CHURCH (Abraham de Veerstraat):

25 dec.: 05.00 rev. A.E. Moffett.

26 dec.: 10.00 rev. A.E. Moffett; 19.00 christmas programme.

Services will be held at the Carey & Epworth churches on the above dates.

ANGLICAN CHURCH

ALL SAINTS' ANGLICAN CHURCH:

24 dec.: 23.00 service;

26 dec.: 10.00 service;

27 dec.: 19.30 service;

29 dec.: 15.00 children's party.

CHAPEL OF THE RESURRECTION:

25 dec.: 10.00 service;

26 dec.: 07.30 service; 19.00 children' programme;

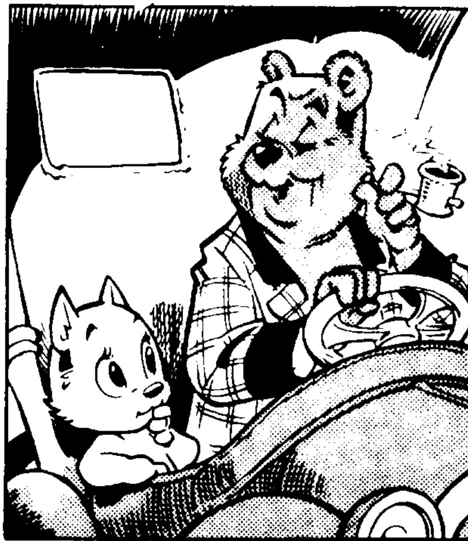
28 dec.: 19.30 service.

Kiwanis Aruba sponsort club op Martiniquet

ORANJESTAD. — Traditiegetrouw organiseerde de Aruba Kiwanis club weer een dagje uit voor de ouden van dagen. Dit keer waren honderd oudjes in de Aruba Essoclub een middag de gast van de club. De gasten werden door Kiwanisleden met behulp van het Wit Gele Kruis getransporteerd en hadden een bijzonder gezellige middag, hetgeen wel bleek uit de uitlatingen van de gasten. Er was alle gelegenheid om op oude Arubaanse muziek een dansje te doen, waarvan een dankbaar en druk gebruik werd gemaakt.

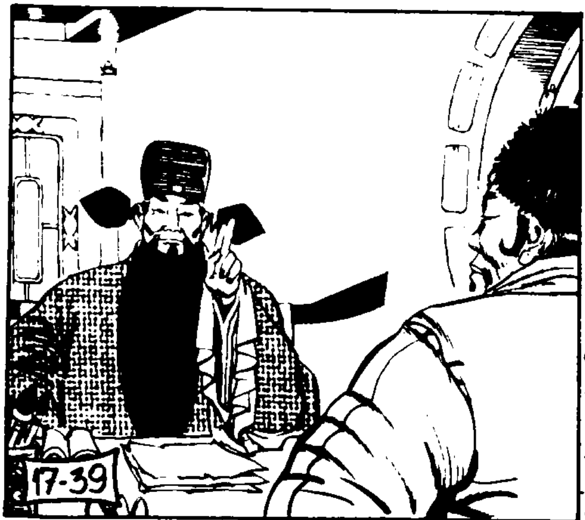
HEER BOMMEL EN KON GRUWE[R]






7301. — Heer Bommel zette zich achter het stuur en startte de motor van de Oude Schicht. „U hebt de professor voor de gek gehouden," zei Tom Poes, toen ze wegreden, gevolgd door de driewieler van de geleerde. „Die ballon was natuurlijk Konstantijn, want de laatste keer dat ik hem zag was hij al raar aan het veranderen. En de berg is helemaal niet ingestort, want dan zou u er onder geraakt zijn. Waarom hebt u gejokt? " „Een list is geen gejok," sprak heer Ollie glimlachend. „En het is mijn plicht als heer om de jeugd tegen de wetenschap te beschermen, als je begrijpt wat ik bedoel. Kijk, nu kunnen de eieren rustig uitkomen voor een nieuwe generatie kongruwertjes; en Konstantijn zal ze vormen naar het beeld van een heer, zoals ik hem geleerd heb." Hij zweeg even om aan zijn pijp te kunnen trekken; tevreden over zichzelf. „Zo zie je," besloot hij. „We hebben allebei gelijk gehad; jij omdat het ventje zijn eigen vorm moest vinden — en ik door mijn goede voorbeeld." Tegen deze tijd hadden ze de ingang van de verlaten mijn al ver achter zich gelaten, en de korte gestalte van Joris Schoffel die daar naar buiten stapte werd door niemand opgemerkt. „Overlast en gedonderjaag," mompelde deze humeurig. „Ik ga nooit meer in de buurt van een Kon Gruwer wonen. Aanloop en geklets en het eindigt in een puinhoop. Trouwens, waarvoor heeft men nu een telefoon? Leuterkoek! " En zo sprekende verliet hij de omgeving en deze geschiedenis.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD






39-17. Als de twee soldaten vertrokken zijn, zegt Rechter Tie: „Laten we eens zien hoever we nu zijn. Het ziet er naar uit dat Pan de waarheid sprak over zijn ontmoeting met twee mannen, die hij voor boeven aanzag. Ik geloof dat wij niet meer hoeven te twijfelen aan zijn overige verklaringen. Pan's vrouw moet dus vermoord zijn door de derde persoon. De vraag is wie? " „Misschien kan Yeh Tai ons meer vertellen," oppert Tsjiao Tai. „De moordenaar moet een vriend van mevrouw Pan zijn geweest. Anders had hij nooit kunnen weten dat Pan de stad uitging. En Yeh Tai kwam als haar broer vaak bij haar thuis. Misschien kent hij haar vrienden." Rechter Tie is opgestaan en ijsbeert door de kamer. „Daar zit wat in," geeft hij toe. „We moeten Yeh Tai zo snel mogelijk verhoren.... Punt twee is de verdwijning van het meisje Lien-fang. Ze moet meegelokt zijn naar een rendez-vous huis in de buurt. Ik vraag me af of ze haar verloofde Yu Kang daar misschien wel eens ontmoette...." Er wordt geklopt en de hoofdman komt binnen. „De soldaten hebben Pan direct herkend, Edelachtbare," rapporteert hij. „Mooi zo," zegt de Rechter. „Ga dan nu naar het huis van Tsjoe en neem zijn rentemeester Yu-kang mee. Ik moet hem dringend spreken."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 paradą deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassiek concert; 22.00 int. nieuws; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 23.00 bispu di pascu; 23.55 carillongeluid; 24.00 kerstkerkdienst kathedraal Pietermaai (dir. uitz.); 01.00 met Mahalia Jackson; 01.30 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Toby; 17.00 Coming of Christ; 17.30 Adam 12; 17.58 morning star; 18.20 stromen van kracht; 18.30 nieuws int.; 18.45 noticia local; 19.00 trekking Duo Enterprises; 19.15 toespraak minister L. da Costa Gomez; 19.25 the British College boy choir; 19.45 optr. Las Perlitas; 20.15 Carol Burnett Christmas-show; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show Job; 23.45 progr. Oswald Specht. (Wijzigingen voorbehouden.)

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 panorama deportivo; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Flipper; 17.30 morning star; 18.00 media hora/insight; 18.30 Alliance Française/Esso; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 lancelot Link; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the most deadly game; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Marcus Welby.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht Faoendé door Ursie Bento en Ruud van Hilten; radiokrant; 20.30 Spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. buitenlands weekoverzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr.-overzicht; 17.57 zangers van het Hollandse lied: kerstliederen; 18.21 brieven van bekende componisten; 18.30 kerst ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19. spaans progr.; 20.20 einde uitz.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitz.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitz.

EERSTE KERSTDAG

CURACAO

CUROM: 09.00 rustige kerstklanken; 09.30 kerstdienst Geref. kerk Mundo Nobo; 10.30 met Soehandi op eerste kerstdag; 11.30 een kerstkrans met een drankje; 12.30 nieuws; 12.45 kerstmenu (RNWO); 14.00 Pascu cu Curom; 16.00 Hermanito special; 18.00 pascu pa muchanan; 18.15 kerstverzoekplaten uit Ned.; 19.15 nieuws; 19.30 diverse koren met kerstliederen; 20.00 pascu na Corsow; 21.00 gezellig kerstsfeer; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 the Thunderbirds; 17.00 telefiesta (kerstprogr.); 18.00 Adams family; 18.25 ban çu Elis; 18.30 noticia local y int.; 19.00 bewitched; 19.32 Mary Tyler Moore christmas-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Christmas carols van Dickens; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show Humberto Nivillac; 22.00 teleteatro (FILM: The home coming). (Wijzigingen voorbehouden).

ARUBA

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 public service; 19.30 the three stooges; 19.45 music connections; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Ironside; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teleteatro.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met ned. deze week, financieel econ. overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, radiokrant, informatierubriek, Exotica; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320 - 17810): 17.30 feestelijke opening; 17.33 nieuwsblok; 17.38 ned. nieuwsjournaal; 17.43 progr.-overzicht en mededeling kerkdienst; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

TWEEDE KERSTDAG

CUROM: 08.30 bekende orkesten; 09.00 kerkdienst; 10.00 kerstcontact met Soehandi; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 bon pascu di artistanan antiyano pa nan pweblo; 13.30 bon pascu tur hende; 15.00 Hermanito special; 17.00 saludos navideños ku variaciones dominical; 18.30 voor de kleintjes; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.30 Orfeon Crescendo; 11.00 show Oswald Specht; 11.20 Coming of Christ; 11.45 Caroll Burnetshow; 12.30 races; 13.00 Sala di concierto (progr. met optr. Miriam Makeba); 14.00 Adventistenkoor; 14.30 show Humberto Nivillac met Los Corsarios; 15.00 Tom Jones met koor (kerstprogr.); 16.00 Hunebtud na Marcha; 17.00 Stingray; 17.30 optr. Los Marineros; 18.00 progr. Cedric Ridderplaat en Rina Penso; 18.30 noticia local; 18.40 NOS-weekjournaal; 19.00 optr. The Polyglots; 19.30 the silent force; 20.00 British College boys choir; 20.15 Peggy Glemming spec. christmasshow met gastzanger José Feliciano; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 teleteatro (FILM: Silent night, lonely night). (Wijzigingen voorbehouden.)

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. of CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy days-progr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 telezoo (live); 17.15 Abbott & Costello; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Israël pres.; 19.15 Engelbert Humperdinck; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 Adam 12; 21.30 world premiere.

R.N.W.O. (11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 herh. kerkdienst en muz.; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsbulletin, muz, sportjournaal, platennieuws in het lichte genre, katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en sport weekeinde; 17.56 progr.-overzicht; 17.57 cabaret; 18.37 katechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15320 - 11845 - 6085 kHz): 19.00 int. happy station progr. SPREKER: Tom Meyer; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuwsjournaal; 20.30 einde uitz.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

Uiterlijk vanavond

Eis Statia-bc vergadering Bovenw. raad

WILLEMSTAD. – De gedeputeerden Eric Henriquez en C.W. Berkel van Sint Eustatius hebben uiterlijk vrijdagavond(vanavond) een algemene vergadering geeist van de eilandsraad van de Bovenwindse eilanden om een correctie te bewerkstelligen van de gedeputeerden Sam Hazel en Joseph Richardson van Sint Maarten. Dit blijkt uit een telegram dat onder meer aan de Amigoe werd gestuurd door de Statiaanse gedeputeerden.

In dit telegram protesteren beide gedeputeerden van de afdeling Sint Eustatius „tegen onwaardig gedrag" van de beide gedeputeerden van de afdeling Sint Maarten. Laatstgenoemden zouden namelijk „met officiële komandaat goedkope propaganda komen voeren ten overstaan van het officiële bestuurscollege Statius". Gezien de „precaire financiële situatie rondom Kerst zonder bonus aan arbeiders en zonder hun lang verwachte afbetalingen 1968–69, kan het in het openbaar zwaaien met geld en mandaat na officiële bezoek aan BC zeer verzengend werken op oververhitte gemoederen van bevolking". Om deze redenen eisen de Statiaanse gedeputeerden Henriquez en Berkel een spoedvergadering, uiterlijk op Kerstavond.

HAL stoot belangen af in Sun Life-groep

ROTTERDAM. – De Holland–Amerika-lijn in Rotterdam heeft haar belangen in de in Griekenland gevestigde „Sun-Line"-groep overgedaan aan de Amerikaanse hotel- en restaurantorganisatie „Marriott Corporation". De overeenstemming met dit in Washington gevestigde bedrijf werd enkele dagen geleden bereikt. De Holland–Amerika-lijn en haar passagevertegenwoordigers in de V.S. en in een groot deel van Europa zullen ook na deze belangenwijziging als generaal passage-agent van de Sun-Line blijven fungeren.

[...]NZINEPOMPEN SLECHTS BIJ OMZET 300.000 l. PER MAAND LONEND

Service goeddeels afhankelijk van houding publiek zelf

[P]omphouders willen vestigings-[b]eleid gebaseerd op omzetcijfers

[W]ILLEMSTAD. – De benzinepomphouders op Curacao hebben [in] principe niets op tegen dat er nieuwe pompen bij komen, [maa]r dan moeten er wel bepaalde afspraken worden gemaakt [d]at reeds bestaande pompen niet behoeven te sluiten door het [ge]limiteerd verstrekken van vergunningen voor nieuwe bedrij[ven] of het aanwijzen van vestigingsplaatsen die een bedreiging [vor]men voor het voortbestaan van pompen in de nabije omgeving. [Dit] hebben de heren J. Isa, V. Cratsz en P. van de; Dijs in een [ges]prek met de Amigoe naar aanleiding van een recent [com]mentaar in dit dagblad bekend gemaakt. De benzinepomphou[ders] willen het BC voorstellen geen vergunningen te geven voor [ni]euwe pompen zolang de reeds bestaande geen omzet halen van [30]0.000 liter per maand. Momenteel zijn er van de 26 pompen op [Cur]acao er hoogstens vijf die deze omzet, welke als richtlijn wordt [be]schouwd om economisch te kunnen draaien, bereiken. De [and]ere 21 blijven allen beneden de 280.000 liter per maand.

[D]e heer Isa voegde hieraan toe dat [ee]n deskundige hem onlangs er zelfs [op] heeft gewezen dat men moet [stre]ven naar een verkoopcijfer van [30]0.000 liter per maand wil men de [no]dige investeringskosten kunnen [goe]dmaken. Voorts zouden de benzi[ne]pomphouders graag een regeling zien waarbij binnen een bepaald gebied geen vergunning wordt gegeven voor meer pompen (zoals nu b.v. op Mundo Nobo het geval is waar pompen vlak bij elkaar staan). In andere landen bestaat hiervoor een wettelijke regeling. Op Curacao heeft lange tijd een afspraak bestaan in de benzinepompcommissie dat pompen niet binnen een bepaalde afstand van elkaar gebouwd mochten worden, maar deze commissie is op 7 oktober van dit jaar opgeheven. De benzinepomphouders wezen op hun uiterst kleine winstmarge – ongeveer tien procent bruto – welke hun zeer kwetsbaar maakt bij kostprijsstijging. Bij het afsluiten van de laatste cao met de CFW is erop gewezen dat slechts indien men een bepaalde omzet kan halen (rond de 300.000 liter per maand) tegemoet gekomen kan worden aan de hoge looneisen. De verkoopprijs voor benzine is zoals bekend vastgesteld en een verhoging zit, er praktisch niet in, terwijl men van de andere kant al jaren gebonden is aan dee prijs die door de producenten – Shell en Esso – wordt berekend.

Service

Voor wat betreft de service wezen de pomphouders erop dat het in hun branche zeker niet zo is dat door een grotere concurrentie de service toeneemt. Het verlenen van service is in grote mate afhankelijk van menselijke factoren en in dit opzicht is er de laatste jaren op Curacao een grote achteruitgang te bespeuren. In samenwerking met de CFW is men bezig met een training voor het personeel, maar ook dit werkt kostenverhogend en zal moeten worden gestaakt wanneer door een toename van het aantal pompen de levensvatbaarheid van de bestaande pompen afneemt. Voor wat betreft het vroege sluiten van de pompen werd erop gewezen dat langer openhouden met zich meebrengt dat men met drie ploegen moet gaan werken hetgeen gezien de lage omzet in de late avonduren niet lonend is. Bovendien zijn er tal van grote landen – zoals b.v. Puerto Rico – waar de pompen ook om half elf 's avonds sluiten en daar is er een veel drukker verkeer.

Een aantal jaren geleden bestonden er plannen om de helf van de pompen op zondag open te houden inplaats van éénderde zoals nu het geval is, maar Sociale Zaken verzette zich hiertegen omdat dan het personeel twee zondagen per maand zou moeten werken inplaats van slechts één. De CFW heeft trouwens bij de laatste cao-onderhandelingen laten weten zelfs voorstander te zijn van het sluiten op zondag.

Publiek

In verband hiermee brachten de pomphouders naar voren dat dit geen vermindering van service behoeft te betekenen als het publiek er rekening mee houdt. Nu is het maar al te vaak zo dat mensen voor f. 0,75, één gulden of een paar gulden tanken en meerdere keren op een dag naar de pomp moeten om bij te tanken. Zou men zaterdagavond of vrijdags de tank helemaal of half vullen dan zou het tijdens de vrije dagen veel minder druk bij de pompen zijn dan nu het geval was. Over het publiek zijn er trouwens talloze klachten. De pompbedienden worden uitgescholden door ongeduldige klanten, klanten weigeren wanneer dit gevraagd wordt hun auto opzij te zetten voor het nemen van olie of water en veroorzaken complete scenes en er zijn nog legio gevallen van mensen die tanken en achteraf zeggen dat zij hun portemonnee vergeten zijn en dus niet kunnen betalen. Wanneer het publiek zich gedisciplineerder gedroeg en wat meer begrip toonde dan zouden er heus niet zoveel moeilijkheden bij de pompen zijn en dan zou men ook niet zoveel behoeven te klagen over de service.

Een educatieprogram zou kunnen bijdragen om dit euvel – welk ook merkbaar is in andere bedrijfstakken op Curacao – te verhelpen.

Shell-Esso

Voor wat betreft de strijd tussen Shell en Esso lieten de pomphouders weten dat zij daar liever buiten blijven. Problemen behoeven er niet te zijn indien men een onderlinge afspraak maakt zodat om beurten aan één van deze maatschappijen een pomp wordt toegewezen met inachtneming van de bepalingen omtrent de vestigingsplaats en de omzet. Tenslotte legden de benzinepomphouders er nogmaals de nadruk op geen uitsluiting van nieuwe pompen op Curacao te willen propageren maar een vergunningen-beleid dat mede-geinspireerd is op de economische belangen van de reeds bestaande pompen en op het belang van de naar schatting 150 werknemers in deze branche.

Kort geding varkensfokker tegen regering

WILLEMSTAD – Gistermiddag vond een kort geding plaats dat door de heer Wederfoort namens de vereniging van varkensfokkers was aangespannen tegen de Antilliaanse regering omdat deze ter bescherming van Continental Milling een invoerverbod voor buitenlands veevoer had ingesteld. Namens de varkensfokkers trad als advocaat op mr. Le Poole en namens de regering mr. Bouwer.

In zijn betoog bracht advocaat Le Poole o.m. naar voren dat bij het nemen van de beslissing tot instelling van het invoerverbod de regering indertijd de SER niet heeft geraadpleegd zoals is voorgeschreven.

De uitspraak in dit korte geding – waarop wij uitvoeriger terug zullen komen – is vastgesteld op maandagmiddag.

J. ARNDELL:

Publicaties over Baly ontoelaatbaar

PHILIPSBURG – Naar aanleiding van een perscommunique inzake de ontheffing van het schoolhoofd de heer Camille E. Baily, van de openbare lagere school in Koolbaai (zie pagina 5) gaf de heer Jocelyn Arndell, WIPM-lid van de eilandsraad, het volgende commentaar: „Ik betreur het ten zeerste dat deze persoonlijke affaire in de openbaarheid is gekomen. Het is een ambtelijke zaak, die onder het begrip dienstgeheim valt. Het Bc had de vragen van het eilandsraadslid S. Lejuez persoonlijk kunnen beantwoorden. Het verzoek van de 150 mensen in Koolbaai aan het BC zijn beslissing inzake de ontheffing van de heer Baily te herzien, hield in dat beantwoording van die brief aan mij, eilandsraadslid voor de WIPM kon geschieden. Dit heeft het BC niet gedaan.

Om partijen aan bemiddelingstafel te krijgen

Mogelijkheden gebruikt van Arbeidsgeschillenverordening

WILLEMSTAD. – Voor de eerste keer is op Curaçao gebruik gemaakt van artikel 4 en 16 van de Arbeidsgeschillenlandsverordening bij de oproep aan het bestuur, met name de voorzitter van de „Sociedad di Comerciantes" om aan onderhandelingen met het Boneco-bestuur deel te nemen. In het kort komen deze artikelen er op neer, dat men bij een oproep van de landsbemiddelaar verplicht is te verschijnen en dat bij overtreding van deze wet inhechtenisneming kan volgen van één maand of een geldboete van honderd gulden.

Vorig jaar in oktober ging het personeel van een aantal winkels in staking en het referendum wees uit dat het merendeel van het personeel der betrokken winkels (24) Boneco als vertegenwoordiger wilde. In januari van dit jaar werd een cao-concept aangenomen, waarover nog steeds wordt onderhandeld (een record). Eind 1971 zijn beide partijen (Boneco en de Sociedad) nog steeds niet tot een cao gekomen. In een telegram van de algemeen secretaris van de C.C.V., de heer H. Rojer, dinsdagmiddag aan de landsbemiddelaar, werd melding gemaakt van het feit, dat men nog geen akkoord heeft kunnen bereiken over deze cao en dat de enige moeilijkheid is het inlassen van een index-clausule wat door de Boneco geëist wordt.

Op lange baan

Dezelfde middag werd door landsbemiddelaar drs R. Pieternella een telegram verzonden aan de voorzitter van de „Sociedad di Comerciantes", de heer L. Nunes, waarin hij dringend werd uitgenodigd aanwezig te zijn om zeven uur bij een te houden vergadering. Van de kant van de Sociedad werd verwezen naar een brief van 20 december waarin werd meegedeeld dat pas op 6 januari de onderhandelingen konden worden hervat. Tevens achtte men het wenselijk dat dergelijke berichten 24 uur van tevoren moeten binnen komen. Omdat de landsbemiddelaar de zaak niet op de lange baan wilde schuiven, verzond hij opnieuw een telegram aan de heer Nunes voor een te houden vergadering om zeven uur 's avonds, hem wijzende op het feit dat hij bij weigering van het verzoek de wet overschreed, en dat hij uiterlijk tot twee uur 's middags woensdag de tijd kreeg om te antwoorden. Toen bleek dat de reactie ook op dit telegram nihil was, stelde de landsbemiddelaar de commissaris van politie in kennis van het feit, dat er een strafbaar feit werd gepleegd.

Overtreding

Om kwart voor vijf begaven de heren L. B. Lebacs en C. A. Carperson van de speciale dienst zich naar de zaak van de heer Nunes om hem te wijzen op dit strafbaar feit èn dat hij alsnog naar de landsbemiddelaar kon gaan, waarop de heer Nunes weigerde. Hier constateerde men een wetsovertreding, en de heer Nunes werd verzocht om mee te gaan, niet om hem naar landsbemiddelaar Pieternella te brengen, maar om hem voor te leiden bij een hulp-officier, in dit geval commissaris Rol. Daar kreeg de heer Nunes gelegenheid om met zijn advocaat te praten, die hem de raad gaf gehoor te geven aan de oproep van de landsbemiddelaar. De heer Nunes werd daarop direct op vrije voeten gesteld. Woensdagavond vond dus toch de bijeenkomst ten kantore van de landsbemiddelaar doorgang, waarvan de resultaten op verzoek van beide partijen nog niet aan de pers konden worden meegedeeld.

*West-Duitsland en Soedan zijn overeengekomen, de diplomatieke betrekkingen te herstellen. Deze betrekkingen werden in 1965 verbroken, omdat West-Duitsland Israel had erkend.

Heden overleed te Curacao onze lieve man, vader en grootvader

Cornelis Hoen Dzn.

in de leeftijd van 64 jaar.

M. C. Hoen-Bundels
familie M. P. Vlietman.

Gelieve geen bezoek.

De crematie zal plaatsvinden op Westerveld, Nederland.

Curacao, 23 december 1971.

Appartementenwet

WILLEMSTAD. – Over het algemeen hebben de staten geen principiële bezwaren tegen de door de regering voorgestelde wijzigingen in het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen in verband met de regeling van de juridische problematiek op het gebied van de zogenaamde appartementsgebouwen. Men is dan ook de mening toegedaan dat alle medewerking verleend moet worden aan een spoedig tot stand komen van de onderhavige voorstellen. Aldus blijkt uit het voorlopig verslag van de staten over deze materie.

Enkele leden hebben in de centrale commissie de vraag gesteld of de voorgestelde bepalingen tevens het begrip condominium in juridische zin dekken. Enkele andere leden merkten op, dat de regering, zoals gezegd, voor wat de vorm betreft, de Nederlandse regeling op dit gebied heeft overgenomen, afgestemd op de Nederlandse appartementenwet 1951 en het Nederlands Burgerlijk wetboek. Het heeft echter hun aandacht getrokken, dat men in Nederland op dit gebied het begrip „onroerende zaak" huldigt, terwijl in het voorstel van de Antilliaanse regering een enkele uitzondering daar gelaten, de term „onroerend goed" aanhoudt. Deze leden zouden gaarne vernemen of hiertoe bepaalde motieven hebben gegolden en welke dat dan zijn.

Chinese en Internationale gerechten

ORIENTAL BAR
RESTAURANT
Wilhelminastraat 8
tel. 1008

BLOEMEN WAAR OOK TER WERELD

door Interflora.

Wij zijn de enige bloemenzaak op Aruba die Uw bloemengroet waar ook ter wereld kan bezorgen.

Bel 1500 - 3091 (na zes uur)

van

oncha's
flowershop
Schoolstraat 4

Zeg het met bloemen. . . .
Bloemen zijn altijd welkom.
Bloemen spreken hun eigen taal, zeker wanneer U deze bloemen bestelt bij:

IKEBANA FLOWERSHOP

Kas Paloma 71
Telefoon 3338 — 3166

---

* GEZELLIGHEID...
* UITSTEKENDE EN PRETTIGE SERVICE
GOED ETEN EN DRINKEN
dat vindt U in
airconditioned
bar/restaurant

HONG KONG

Adriaan Lacleboulevard 19
tel. 2966

Carrier

You can get cheaper air conditioning anywhere

but you can't get more for your money than we can give you with Carrier equipment

Authorized Carrier Dealer

VAN SWAAY

Fergusonstraat 41, Aruba. Tel.: 1878-3141.

DR. EN MEVR. HUISMAN

wensen vrienden, kennissen en patiënten

EEN VROLIJK KERSTFEEST

en

GELUKKIG NIEUWJAAR

AQUARIUM-HOBBY-SHOP

Tanki Leendert 275

- Diverse tropische vissen w.o. siamese fighting fish (beta), zebra, mollies, platy's, goerami's, high-fin, double-tail, ...
- Elke gewenste soort voer voor uw kostbare vissen zoals: flakes, brine-shrimp, tubifex, etc. etc.

Tevens vitamine preparaten. Alles van het wereldbekende met TETRAMIN.

- Diverse soorten pompen en filters.
- Onze prijzen zijn beslist 50% lager als waar dan ook.

Geopend: elke dag 2 — 6 n.m. Zaterdag de hele dag.

OPTICA ARUBA

WISHES YOU

A GROOVY CHRISTMAS

---

in Aruba Netherlands Antilles

Divi Divi BEACH HOTEL

CHRISTMAS MENU

APPETIZERS.

Selection from the Hors D'Oeuvres Table:
Lobster Medaillons Parisienne
Smoked Oysters Cocktail
Smoked Salmon Moscoviete
Hearts of Brazilian Palm

or

Glazed Lobster Crêpe Cardinal

or

Pineapple and Melon au Port

SOUP

Fresh Green Turtle Soup with Sherry

or

Jellied Beef Consommé with Cherries

ENTREES

Roast Christmas Turkey, Stuffed with Traditional herbes, apple, raisin — Dressing: Cranberry Sauce and Candied Sweet Potatoes, Petit Pois Françaises

or

Two Baby Filets Combined with Lobster Medaillons, Rissollées Potatoes, Brocolli with Bearnaise Sauce

or

The Three Pearls of the Caribbean:
3 individual Coquilles with: Lobster Thermidor, Shrimps Levantine and Scallops Nantua

DESSERT

Fancy Yule-Log Roll — Chocco Pappa au Rhum

Plum Pudding Flambé

Price: $10.00 plus 10%

MIDNIGHT WEST INDIAN BUFFET SERVED UNTIL 2.00 A.M.
Price: $2.00 plus 10% Service Charge

BAND AND DANCING

9.30 p.m. to 3.00 a.m. THE "DHEDALAVI COMBO" WILL BE PLAYING TO KEEP THE PARTY GOING WITH THEIR UNIQUE LATIN BEAT DANCE MUSIC.

MERRY CHRISTMAS!

May it be bright and beautiful, filled with cheer.

ROBERTO'S

Nassaustraat 79

GROOT CONCOURS einde van het jaar.

Van 1 september tot 23 december 1971 ontvangt U bij aankoop van

IEDERE TIEN GULDEN

een coupon waarmede U waardevolle prijzen kunt winnen zoals:
televisietoestel, automatische naaimachine, fiets, oster haardroger en waardebonnen van 25 gulden.

Deponeer Uw coupons in onze zaak.

Trekking 23 december 1971 via TeleAruba.

ROBERTO'S

ARUBA CARIBBEAN HOTEL

NEEDS

ONE OR MORE VIOLIN - PLAYERS

Inquire telephone: 2250 ext. 130

DIA LUNA NOCHI

Club FAMILIAR

Y TUR diaLuna anochi 9.30

via TELEARUBA

cu

JANCHI TROMP

Where to go...where to dine... and where to entertain yourself

DRIVE-IN

SATURDAY

Dec. 25 at 8.30
Dec. 26 at 9.00
Dec. 27 at 8.30

SCROOGE

(X'mas Musical)

Albert Finney

Alec Guinness

COLOR-2.00 — all ages

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

Plan for the week-end

REMBRANDT ROOM
presents
LOUISE O'BRIEN
one of our best singers we have presented on the island.
Don't miss her show at 9.30 p.m.
No cover - no minimum
Call our maitre 'd' MAX for your reservations at tel.: 3900, Ext. 239.

DIABLO BAR
LOS CINCO DE ORO
AND
SHERATON TRIO
dancing until

ARAWAK COFFEE-SHOP
every day open till 3 a.m.

FLAMBOYANT TERRACE
every night candle-light dinner

BALASHI POOLBAR
B-B-Q the way you like it.
Daily from noon till 7 p.m.

---

in Aruba Netherlands Antilles

Divi Divi BEACH HOTEL

Wine, dine, dance and relax all under the

DIVI-DIVI TREE

Enjoy yourself on the beach, the swimming pool and the Pelican Beach Bar & Patio.

TONIGHT and SATURDAY until 3:00 A.M.

THE DHEDALAVY COMBO

will be playing to keep the party going until 3:00 A.M.

PALM BEACH ROOM

proudly presents the fabulous

JUNE MARSH

Dancing with

CESAR LOPEZ ORCHESTRA

SHOWTIME: 9 p.m. - Saturday 8 p.m. & 10 p.m.

THE NOSHERY VINKELE

Now open for your late snacks from 11 p.m. — 2 a.m.

Music by JUAN OLARTE

Holiday Inn Aruba

- Moo Gai Pen
- Almond Diced cut chicken
- Chow Sang Gai Kow
- Pineapple chicken
- Lobster Cantonese
- Chow Har Kow
- Steak Saute
- Wor Hip Har

en nog vele andere goedbereide dishes zoals U die alleen vindt

in

ASTORIA

San Nicolas, telefoon 5132

Gezellige en goedverzorgde sfeer!

DRIVE-IN

"MATINEE"

SUNDAY

Dec. 26 at 6.30 p.m.

KLEINE MOEK

1.00 — all ages

V

In our restaurant you will enjoy international cuisine and local specialities.

Uw lunch om mee te nemen, keuze uit drie schotels, f. 3.—

HOTEL VICTORIA ARUBA

Nassaustraat 126 — Tel. 3850

LUISTER NAAR DE LAATSTE BERICHTEN BINNENLANDS EN BUITENLANDS VIA

PJA-10, VOZ DI ARUBA

Onze zendtijden voor nieuwsberichten zijn als volgt:

's morgens om 7 uur...	binnen en buitenlands nieuws.
's middags om 12:10...	Nieuws in het Nederlands (binnen en buitenlands)
12:30...	Locaal nieuws in 't papiements
12:50...	Internationaal nieuws... papiaments
16:00...	Locaal nieuws... papiaments
18:15...	Int. en Locaal nieuws... papiaments
19:00...	Panorama Deportivo... sportnieuws

CASA BRION

TA ANUNCIA SU OFERTA PA FIN DI ANJA. SET DI COMEDOR DI 4 STOEL PA SOLAMENTE FLS. 115. BUNKBED DI HERO CU COLCHONETA PA FLS. 98. TAPIJT FOR DI FLS. 75.- PA RIBA. NOS TIN STOEL BOM DI CABANA FLS. 13.-. MATRAS DI UN OF DOS PERSONA SEA DI CATUNA OF DI SPRING. HACI NOS UN BISHITA Y CONVENCE BO MES.

DATSUN .... HET GESPREK VAN DE DAG

DATSUN

Keuze uit vele modellen

ANTILLIAN MOTORS ARUBA, N.V. — Voor alombekende uitstekende service Tel. 3633 - 3733

STEM AF OP DE CUROM

ARUBA [A]GENDA

[V]OOR AMIGOE DI ARUBA – [NASSA]USTRAAT 110, TEL.: 1233; NA [KANT]OORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

[N]ummers van de Amigoe zijn op [..]dagelijks verkrijgbaar bij het kan[toor] Amigoe, Nassaustraat 110; voorts [Oranj]estad bij refresquería van Sepp [..] La Fama en La Popular, Winkels [..] op de Beatrixluchthaven; Edwins [..] te Savaneta; Nicolas Store - San [..] De wit Store in Dividivi, Man[..] Sheraton-hotel en Aruba Ca[ribbean]-hotel en Holiday Inn Drugstore.

[BIOSC]OPEN
[..] voorstelling.
[G]ELE KRUIS:
[..]KOTA EN ORANJESTAD: zr Fran[..] NOORD EN ORANJESTAD: zr [..]; SANTA CRUZ EN PARADE[RA: z]r Ludovic; SAVANETA EN BRA[..] zr Michaela; SAN NICOLAS: zr [..]; SAN PEDRO-HOSPITAAL, [..]2200.
[APOTHE]CA'S:
[ORA]NJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; [SAN] NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
[..]GEBOUWEN:
[ORA]NJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI[COLA]S, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [..]8288.
[DIV]ERSEN
[..]OPAVOND: tot 22.00 uur te San [..].

ZATERDAG

[BIOSC]OPEN
[ORA]NJESTAD: De Veer: 20.30 Bed[room] mazurka (18 jr). Rialto: 20.00 The [..] (18 jr). BALASHI: Drive-In: [..] Scrooge (AL). SAN NICOLAS: [..]: 20.30 Mad dogs and Englishmen

[D]ITREGELING DOKTOREN:
[ORA]NJESTAD EN NOORD: dokter T. [..] Lin; PARADERA EN SANTA [CRU]Z: dokter J. G. H. Janssen; SAN [NICO]LAS, SAVANETA EN SANTA [CRU]Z: dokter O. L. Ponse.
[APOTHE]CA'S:
[ORA]NJESTAD: Del Pueblo, TEL.: [..]; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.:

[DIV]ERSEN
[..]VOLICLUB: 13.00-18.00 kerstmisbal [..]: Ecos del Caribe.

ZONDAG

[BIOSC]OPEN
[ORA]NJESTAD: De Veer: 18.00 en [..] Bedroom mazurka (18 jr). Rialto: [..] The new adventures of Tarzan (AL); [..] The beguiled (18 jr). BALASHI: [Drive]-In: 18.30 Kleine moek (AL); 20.30 [..] (AL). SAN NICOLAS: Principal: [..] Hans en Grietje (AL); 20.30 Mad [dogs] and Englishmen (AL).
[DIV]ERSEN
[PASSAG]ERISTENSCHEPEN: Bremen - vert. [..]; Europa - vert. E.G.M.

MAANDAG

[DIV]ERSEN
[BIB]LIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
[K]URSUS: n.m. tekenen en schilderen - [..]en zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
[RO]TARY: 18.30 bijeenkomst - Troca[dero].
[KIW]ANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba [..]on-hotel.
[LU]CHTPOSTSLUITING: 15.00 voor [..] en New York - postkantoor; 15.30 [..] New York; 16.30 voor Europa - [p]ostkantoor Beatrixluchthaven. (Slui[ting] aangetekende stukken één uur [voor] postsluiting.)
[Y].M.C.A.: 19.30-21.00 schermen - club[..]; 17.00-18.00 muzieklessen o.l.v. Arnold Beyde - clubgebouw, San [..].
[FI]LMVOORSTELLING: 19.00 voor de [..] aud. John Wesleycollege. FILMS: [..] op de posttrein en IJscotoeristen.
[PASSAG]ERISTENSCHEPEN: 07.00-12.00 [..] - vert. SELMA; 10.00-02.00 [..]oz - vert. SELMA; 08.00-01.00 [..]holm - vert. SELMA.
[SPO]RT
[AT]LETIEK: n.m. training - stadion.

Kerkdiensten

EERSTE KERSTDAG
[Al]le kerken om twaalf uur nachtmis.

[BRA]ZIL: 09.00, 19.00
[DA]KOTA: 04.00, 08.00
[IMMA]NUEL KAPEL: 08.00, 18.00.
[ORA]NJESTAD: 06.30, 08.30, 10.00 [..], 17.00.
[PAR]ADERA: 10.00, 17.30.
[SAN] NICOLAS: 08.00, 10.00, 17.00.
[SAN]TA CRUZ: 04.00, 07.00, 08.30 [..].
[SAV]ANETA: 09.00, 17.30.
[SI]NKI LEENDERT: 08.00.

***

TWEEDE KERSTDAG
[BRA]ZIL: 08.00, 11.00, 19.00.
[DA]KOTA: 08.00, 19.00.
[IMMA]NUEL KAPEL: 07.30, 18.00.
[ORA]NJESTAD: 10.00, 12.00, 17.00 er [..].
[PAR]ADERA: 07.00, 11.30, 17.30.
[SAN] NICOLAS: 09.00, 17.30.
[SAN]TA CRUZ: 05.00, 08.00, 17.30.
[SAV]ANETA: 09.00, 17.30.
[SI]NKI LEENDERT: 08.00.

***

[P]ROTESTANTSE KERKDIENSTEN
[24] DEC.: ORANJESTAD; 20.30 nacht[..], ds Hessen; SAN NICOLAS: 19.0[0] [..]vonddienst tevens kerstviering [..]l, ds Hessen.

[25] DEC.: ORANJESTAD: 09.00 kerst[..], ds Koele; PIEDRA PLAT: 10.30 [..], ds Hessen; SAN NICOLAS: [..]00 kerstdienst, ds Hessen.
[26] DEC.: ORANJESTAD: 18.00 kerst[..] zondagschool, ds Koele; PIEDRA [PLAT]: 09.30 kerstdienst, ds Hessen [..]tiging nieuwe lidmaten); SAN NI[CO]LAS: GEEN DIENST.

Hoofd school Sint Maarten ontslagen

BC: nalatigheden laten geen andere weg open

Ouders vragen herziening beslissing

PHILIPSBURG – Op Sint Maarten is enige deining ontstaan omdat het bestuurscollege van Sint Maarten het hoofd van de openbare Leonard Connorschool te Koolbaai de heer C.E. Baily van zijn functie als hoofd der school heeft ontheven. Ouders van de schoolgaande jeugd deden met een verzoekschrift een beroep op het bc om de heer Baily te handhaven. Het bc van Sint Maarten gaf een verklaring uit waaruit bleek dat reeds geruime tijd de vastgestelde verantwoordingen en overzichten van deze school niet verstrekt werden door het hoofd. De heer Baily was kandidaat van de WIPM bij de laatste eilandsraadverkiezingen.

Het verzoekschrift van de ouders te Koolbaai werd door 150 personen getekend, waarin een beroep wordt gedaan op het bc. Ondermeer wordt dat gesteld, dat de heer Bailey destijds de man was, die ondanks het feit dat vele Sint Maartenaren niet naar hun eiland terugkeerden, bereid was op Sint Maarten komen werken.

Betreurd

Met nadruk wordt gesteld, dat de heer Bailey steeds met hart en ziel gewerkt heeft voor het onderwijs, meestal onder moeilijke omstandigheden. Het bc reageerde met een verklaring waarbij het aantekent dat het bc het ten zeerste betreurt dat dit besluit moest worden genomen door de nalatigheid van hetbetrokken schoolhoofd. Het bc deelde de heer Bailey in zijn ontslagbesluit mede dat als reden voor ontheffing wordt gegeven dat de heer Bailey te laat was met het indienen van periodieke administatieve bescheiden. Het college zet in haar verklaring uitvoerig uiteen wat deze verplichtingen zijn. Zo ontvingen alle hoofden van scholen op Sint Maarten in juli een rondschrijven van het departement van Onderwijs met de mededeling dat deze bescheiden voor 1 september 1971 bij het departement moesten zijn ontvangen. Op 17 november, dus anderhalve maand later schreef de inspecteur van het Onderwijs van de L. Connorschool geen enkel stuk te hebben ontvangen.

Dezelfde inspecteur deelde het bc mondeling mede dat ondanks vele mondelinge beloften de heer Bailey de stukken niet had gezonden.

Op 18 november schreef de gezaghebber de heer Bailey een brief om binnen een week de bescheiden in te dienen. Tijdens een gesprek met de gezaghebber op 23 november deelde de heer Bailey mee dat hij de stukken twee dagen later zou indienen. Op 29 november leverde hij deze bescheiden in doch helaas nog maar gedeeltelijk. Dus nagenoeg drie maanden te laat waren de stukken nog niet compleet ondanks alle verzoeken, opdrachten en aanmaningen.

Het gevolg was dat drie maanden aan deze school les werd gegeven volgens een lesrooster dat niet door het departement was goedgekeurd. Na ontvangst van het rooster door het departement werd een brief ontvangen dat wees op een aantal tekortkomingen in het ingestuurde lesrooster. Ook in voorgaande jaren werd lesrooster en bescheiden van de school steeds te laat ingediend.

Op 16 juni 1971 stuurde het bc de heer Bailey nog een rapport met tekortkomingen op zijn school, met verzoek binnen een week te antwoorden. Op 11 augustus verzocht het bc nogmaals om antwoord op dit rapport, tot op heden is de heer bailey nalatig geweest dit rapport te beantwoorden zoals door zijn superieuren verzocht. Onder meer werd in dit rapport verzocht: Het hoofd van de school doet geen bestellingen voor leermiddelen en schoolbehoeften of zeer eenzijdige bestellingen waardoor er ernstig tekort aan leermiddelen is.

De schooladministratie is niet in orde.

De resultaten van de toelatingsexamens MAVO waren bedroevend, geen enkele leerling slaagde, slechts een leerling kon voorwaard lijk worden toegelaten.

Voorts heeft de heer Bailey de financiele verantwoording van de schoolvoeding over 1969 nog steeds niet ingediend. Het bestuurscollege besluit zijn verklaring als volgt. Het zal eenieder duidelijk zijn dat het bc en het departement van onderwijs in staat moeten zijn controle uit te oefenen op de gang van zaken op de scholen. Door het ontbreken van de nodige bescheiden wordt deze controle zoal niet mogelijk gemaakt, dan toch in belangrijke mate gestagneerd. Het bc is van mening dat de hierboven gerelateerde nalatigheid slechts konden leiden tot zijn ontheffing als hoofd van Leonard Connorschool. Het zal voorts eenieder duidelijk zijn, aldus besluit het bc, dat een herziening van deze beslissing onmogelijk is.

Verkeerd verkeer

ORANJESTAD. – Op de hoek van de Madurostraat en Byronstraat vond woensdagmiddag omstreeks drie uur een aanrijding plaats tussen een bestelauto en een personenwagen. De schade bedroeg 1050 gulden. De oorzaak lag in het feit dat er geen voorrang was gegeven. Dezelfde oorzaak deed ook op de hoek Driemasterstraat en Venezuelastraat twee personenwagens tegen elkaar opbotsen. De schade bedroeg in dit geval elfhonderd gulden.

Woensdagavond om half negen vond er op de hoofdweg van Paradera een botsing plaats tussen twee auto's. De schade was duizend gulden. Eén der bestuurders bleek niet in het bezit te zijn van een rijbewijs, reed te hard en zag bovendien te laat dat de voor hem rijdende auto wilde afslaan.

Om half tien woensdagavond reed te Ponton een bestuurder zijn auto achteruit zonder voldoende uit te kijken. Hij reed tegen een andere wagen aan, waardoor een schade van 175 gulden werd aangericht. Woensdagavond kwamen twee personenwagens op de hoek Zeppenfeldstraat en Helfrichstraat met elkaar in aanrijding. De ene bestuurder reed na de aanrijding door. Deze zelfde bestuurder schijnt een te grote bocht naar rechts te hebben genomen. De schade bedraagt vijfhonderd gulden, maar de zaak is nog bij de politie in onderzoek.

Vijfentwintig maal heet de politie een procesverbaal uitgeschreven, terwijl men 3 waarschuwingen aan automobilisten liet horen.

BC Sint Maarten speelt Sinterklaas

PHILIPSBURG. – Gezien de moeilijke financiële positie waarin het eiland Sint Eustatius momenteel verkeert, leek het erop dat de werklieden op dat eiland geen kerstbonus zouden krijgen, omdat er geen geld beschikbaar was. Dit kwam ter ore van de gedeputeerden op Sint Maarten, waarop het bestuurscollege van dit eiland de nodige stappen nam opdat er toch geld aanwezig zou zijn, zodat Statius niet ten achter werd gesteld bij de andere eilanden. Een bedrag van 8750 gulden werd naar Statius gebracht, zodat de kerstbonus nog vóór de kerstdagen kon worden uitbetaald. Dit, ondanks de moeilijke financiële positie waarin het eiland Sint Maarten zelf verkeert.

Opnieuw bewees het D.P.-bestuurscollege van Sint Maarten dat men ook de belangen van het WIPM-bestuurscollege op Statius voorstaat, zo werd op Sint Maarten betoogd.

Uitslag bridgen Aruba Ariba

ORANJESTAD. – Afgelopen dinsdag organiseerde de Bridgeclub Aruba Ariba de jaarlijkse kerstdrive in het Pova paviljoen, waaraan door dertig paren werd deelgenomen. In een gezellige sfeer werd sportief om de kalkoenen, hammen en flessen drank gestreden. De uitslagen waren als volgt: groep een: 1) echtpaar J. Dosman, 2)echtpaar Beijk en 3) echtpaar Bergeik; groep twee: 1) echtpaar Boderie, 2) echtpaar Van Broekhove en 3) echtpaar Zonjee; groep drie: 1) echtpaar Dijkhout, 2) echtpaar Volmer en heren B. Vocks en Roberto Lopez Henriquez.

De laatste clubcompetitie van de Bridgeclub is als volgt geëindigd: groep A: 1) echtoaar Piet Zonjee, 2) echtpaar J. Bosman en 3) echtpaar N. den Hartog; groep-B: 1) echtpaar Van Beelen, 2) heren Vocks en Lopez Henriquez en 3) heren Pappers en Pepermands. Over het gehele jaar is het echtpaar Nick den Hartog als beste paar uit de bus gekomen en komen dus voor een jaar in het bezit van de jaarbeker.

ORANJESTAD. – Ten kantore van de gezaghebber vond gistermiddag de overhandiging van de cheque van tien mille plaats, welke de Antilliaanse Bank Unie bij de opening van haar nieuwe gebouw aan de gemeenschap deed. Op de foto v.l.n.r. directeur ABU, H.J. Jacobs, mej. de Cuba sociaal-werkster, de gezaghebber, Celaire voorzitter en Mirto Roos secretaris van de Stichting Buurtcentra Aruba.

Brand van vergeten varkenspoten

ORANJESTAD. – Woensdagmiddag ontstond er in een bar te San Nicolas een brandje doordat men een pot met varkenspoten op het vuur was vergeten. Enkele uren later ontstond op precies dezelfde wijze nogmaals een klein brandje in een woonhuis aan de Helfrichstraat waar men vergeten was dat er een pot met varkenspoten op het fornuis stond.

Kerstpuzzel

ONZE ARUBAANSE lezers die meedoen aan de Kerstpuzzel van de Amigoe, kunnen hun oplossing sturen naar de Amigoe di Aruba, Nassaustraat 110. Gelieve op de enveloppe te vermelden: AMIGOE KERSTPUZZEL. Wij wensen u veel puzzelgenot toe.

Oranje nummers

ORANJESTAD. –De nummerplaten voor motorvoertuigen op Aruba voor het nieuwe jaar zullen een oranje veld hebben met zwarte letters en cijfers. De half-jaar-controle-plaatjes hebben een zwart veld met oranje letters en cijfers.

Pakistan ontneemt vorsten priviliges

NIEUW DELHI. – De Pakistaanse regering heeft de voormalige nawabs (vorsten) en prinsen al hun titels en privileges ontnomen, zo meldt radio-Pakistan. India nam kortgeleden eenzelfde besluit langs parlementaire weg.

Kerkdiensten feestdagen op Bonaire

(Van onze correspondente)
KRALENDIJK/ANTRIOL/RINCON. – De heilige missen op Bonaire zijn op eerste kerstdag als volgt:

PLAYA: 12.00 uur plechtige nachtmis, gezongen door het gemengd koor; 8.30 uur kindermis; 10.00 uur gezongen mis, met steelband Los Rayos de Spiga en koor van teenagers. Geen avondmis.

ANTRIOL: 12.00 uur plechtige nachtmis (gezongen); 09.00 uur heilige mis.

RINCON: 12.00 uur plechtige nachtmis (gezongen); 10.00 uur heilige mis.

Op tweede kerstdag:

PLAYA: geen heilige mis om zes uur; 8.30 uur heilige mis met kerstliederen; 9.30 uur heilige mis in het hospitaal, gezongen door het koor van Coromoto; 11.00 uur sacrament van het doopsel; geen avondmis.

ANTRIOL: de heilige missen zijn als op zondag, dus 06.00 uur heilige mis; 09.00 heilige mis en 19.30 uur heilige mis.

RINCON: 06.00 uur heilige mis; 09.00 uur heilige mis.

Op Nieuwjaarsdag:

PLAYA: 09.00 uur heilige mis met liederen.

ANTRIOL: 's Nachts om 23.45 uur is er een gebedsdienst, waarna om 24.00 uur de zegen wordt gegeven; 09.00 uur heilige mis.

RINCON: 09.00 uur heilige mis.

Op 2 januari zijn de diensten gewoon als op zondag.

Foto-expo in Jong Bonaire

(Van onze correspondente)
KRALENDIJK. — De fotoclub Bonaire zal onder auspiciën van het C.C.B. van 26 tot en met 30 december een fototentoonstelling houden. De verschillende leden zullen dan wat van hun eigen werk laten zien. De expositie wordt gehouden in de muziekzaal van het jeugdhuis „Jong Bonaire" te Kralendijk en zal dagelijks van vijf tot negen uur 's avonds geopend zijn. De toegang is gratis. Foto-enthousiastelingen en andere belangstellenden kunnen op deze tentoonstelling komen bekijken wat een gewone amateur allemaal uit zijn toestel kan halen, vooral als hij het zelf afwerkt.

Type-examens op Flamingo -eiland

(Van onze correspondente)
KRALENDIJK. — Op Bonaire zijn door de Centrale Curaçao van de Nederlandse Vereniging tot bevordering van het administratief-economisch onderwijs St Genesius weer examens machineschrijven afgenomen. Er slaagden in het geheel tien kandidaten. Voor het diploma typiste Nederlandse taal slaagden de dames: Esther Melaan, Editha Evertsz, Judith Kroonstadt, Carla Winklaar, Gacha Janga, Ingrid St. Jago, Gerda Winklaar en Stella Nicolaas. Voor het basis-diploma machineschrijven Nederlandse taal slaagden de dames Ruth Makaai en Ronda Manuel. Bij het eerste examen werden vier kandidaten afgewezen en bij het laatste één kandidaat. Voor het laatstgenoemde diploma heeft Bonaire de primeur. Deze examens zijn nog nooit eerder op de Nederlandse Antillen afgenomen. Allen zijn opgeleid door de heer A. Rosier.

(Van onze correspondente)
KRALENDIJK. — Voor het tweede achtereenvolgende jaar zal door Flamingo Tours een kerstgratificatie worden uitbetaald aan het personeel en wel een dertiende maand. Hoewel de garage van Flamingo Tours Bonaire Autohandel n.v. pas drie jaar bestaat, is het nu al de tweede keer dat dit gebeurt. De heer Mayer, de directe[illegible] kwam [illegible] samenwerking tussen de directie en het personeel.

f Gilbert Cijntje kan tevreden zijn

ostservice St. Maarten kken beter geworden

LIPSBURG – De tarieven zijn flink omhoog gegaan maar is enorm verbeterd. Dat laatste is iets wat helaas te weinig t, maar bij de postdienst op Sint Maarten volkomen Kwam het nog niet lang geleden voor dat het personeel in einden vaak overwerkte en toch kranten en tijdschriften KNSM uit Nederland, of met de „Antilia" van de nden aangevoerd, pas weken of in enkele gevallen zelfs later bij de geadresseerde aankwamen, die tijd is hopelijk f voorbij. Chef van het postkantoor, Gilbert C. Cijntje, er niet veel drukte over. Hij praat liever niet over het wel graag over de nieuwe organisatie, van minister Chance teur der Posterijen R. Arends, die het mogelijk maakt dat t die vandaag in de bus wordt gegooid, meteen verwerkt n (hij laat dat met begeleidingsbrieven zien) binnen 24 uur bereiken en binnen 36 uur Europa.

et ogenblik werken er 22 leden bij de post, waarvan het postkantoor Prinses chthaven. Door een wissel- zijn constant drie mensen et het verwerken van de en of te verzenden post. De g sorteert 's morgens en middags en andersom. Is er drukke tijd iemand van het personeel een ogenblik vrij, t hij of zij mee waar dat Zo is het bijkans ongelooflijk dat, wanneer zo als de Prins der Nederlanden 72 en met pakketten en drukde pier neerzet, de inhoud nde dag reeds kan worden t. Weet men dan, dat St. ook de transito-post ver- oor Anguila, Frans St. Martin, atius, St. Thomas, St. Kitts, a, Guadeloupe, Martinique tigua, dan kan men zich n dat men bepaald niet met en over elkaar zit.

rstdrukte

en willekeurige dag ontvangt rten ongeveer 150 kg aan t. Met de kerstdrukte heeft lukkig veel medewerking van bliek. Bijna iedereen heeft gegeven aan het verzoek rten vóór bepaalde dagen te n, dit gaf op sommige dagen 0 kg extra post aan kerstkaar- t personeel ving dit op door in ssen de middag door te . Verder werkte men tussen 8 ecember iedere dag anderhalf r. In de weekeinden niet. De or de lokketten tracht men te n door de toeristen-postzemelaars geen losse zegeltjes, ieus verpakt in cellofaanzak- vaste prijzen te verkopen. emt men klanten apart die ijd aan het postzegelloket en weegt men de stukken n later en legt daar de els die erop moeten bij. Dit doet de beambte als het even rustig is, zodat kleinere klanten niet één uur voor een zegeltje van 25 ct. behoeven te wachten.

In de „St. Maarten Star" beklaagde „een klant" zich erover dat de loketjuffrouw de zegeltjes op het weekblad „New Age" zou plakken, terwijl er een hele rij stond te wachten. Chef postkantoor Cijntje zegt dat het onmogelijk is. „New Age" hoort ook bij de grote klanten die hun post door Tante Pos laten wegen en ook hier legde zij de zegeltjes slechts erbij, zoals ze dat ook doet bijvoorbeeld bij post van grote banken, juweliers en het zendstation PJN2. Als er iemand op Sint Maarten zijn pakketje of kerstgroet niet op tijd krijgt, dan ligt het zeker niet aan de Sint Maartense posterijen.

Bokser overleden

NIJMEGEN – In het Nijmeegse Radboudziekenhuis is woensdagmorgen de Engelse amateurbokser Mter Parker (24) overleden. Parker zakte zaterdagavond na een gevecht tegen de Westduitse halfzwaargewicht Peters in elkaar en bleef bewusteloos op de grond liggen. Hij werd onmiddellijk naar een ziekenhuis in Kleef gebracht waar men onder meer een hersenbloeding constateerde. Men achtte vervoer naar het beter uitgeruste Radboudziekenhuis in Nijmegen noodzakelijk. Parker was echter niet meer te redden. Hij laat een vrouw en een kind achter.

Echa palabra

WILLEMSTAD – In plaats van op zondagochtend half elf, wordt het wekelijks radioprogramma Echa palabra, over radio Caribe, om tien uur op de vooravond van Kerstmis met een speciaal Kerstprogramma uitgezonden. Aldus een bericht van de heer Eddie Pieters-Heyliger.

WILLEMSTAD – Met een vierpersoonsvliegtuig van Avia worden op beide Kerstdagen en op 2 januari rondvluchten boven Curacao gemaakt. Vanaf tien uur 's morgens. Er wordt gevlogen over de baaien en stranden van Curacao, maar ook over Willemstad, de brug in aanbouw, het Schottegat en het Spaanse Water. Kaarten voor deze rondvluchten zijn verkrijgbaar bij de plaatselijke reisbureaus, bij Toko Regina en op de dag van de rondvluchten in de vertrekhal van de luchthaven. Het ligt in de bedoeling dat dit in de toekomst zal uitgroeien tot een attractie, welke ook voor de toeristen bestemd zal zijn. De foto geeft een idee van wat men uit de lucht te zien zal krijgen.

INGEZONDEN

Pas op de hond

Wij wonen in een van de deftige wijken van Willemstad. Er zijn er verschillende, maar de onze is de oudste en meest gerenomeerde. Je zo in gezetenheid te baden is prettig en weldadig. Het geeft aanzien in de omgang en ruimte om in te leven, want de huizen zijn groot en de erven royaal.

Zondag 'smiddags ga ik weleens wandelen door onze wijk. Dat gaat heel goed, want er is dan weinig autoverkeer. Als je wacht tot de late middagzon heb je het dubbele voordeel van de koelte en het strijkende licht dat de huizen en tuinen goed doet uitkomen. Dan ga je als een museumbezoeker aan de villas voorbij en hier kun je een mooi terras bewonderen, daar een weelderige tuin en verderop een speels uitgewerkte dakversiering. Al deze villas, hoeverschillend ook in ontwerp, hebben een paar dingen gemeen n.l. een hoog stevig hek, een of meer „beren" van honden en grote borden met in koeien letters in twee of drie talen: „pas op de hond". Daardoor zijn deze villas niet „castles" in de zin van „my home is my castle", maar formidabele burchten, eenzaam opgetrokken op verlaten rotsen en bewaakt door een bruisende branding.

Deze ongenaakbaarheid van personen en ook groepen is kenmerkend voor Curacao. Tot voor enkele jaren waren de Shell-wijken zelfs volledig van de buitenwereld afgesloten en wie er binnen wilde, vooral de plaatselijke bevolking, had bij de wachter te vertellen wat hij kwam doen. De omwenteling van 1969 heeft van de hoogste hekken iets afgenomen, maar vele zijn nog onverbiddelijk. Het meest zonderlinge hek is de tegenstelling tussen zwart en wit, waar je als vreemdeling lang over moet piekeren om iets van de afmetingen te doorgronden. Als Nederlander weet je dat er een verschil is tussen Friezen en Limburgers; in de kazerne gaan de jongens weleens op de vuist. Als Europeaan ken je het verschil tussen Fransen en Duitsers; in drie burgeroorlogen hebben zij elkaar bij miljoenen overhoop geschoten. Maar zij zagen elkaar tenminste nog als vijand, als rivaal en dus als mens. Op Curacao kom je blanken tegen, die waar wij een neger zien, helemaal niets zien; geen vijand, geen rivaal, zelfs geen insekt. Deze ervaring is zo verbijsterend dat het bij de eerste kennismaking je gewoon de adem afsnijdt. Probeer je daarna eens voor te stellen wat de blanke Amerikaan voor de geest stond toen hij in zijn grondwet schreef: „all men are born free", terwijl het land vol zat met geknechte negerslaven. Overigens kun je je als Europeaan niet veroorloven er als „fatsoenlijk mens" boven te staan, want de blanke Curacaoënaar evenals de blanke Amerikaan is van Europese afkomst.

Iets van de hardheid van de tegenstelling tussen zwart en wit ontmoet je op Curacao ook in de verhouding tussen de overige groepen. Heel fel ligt nog het verschil tussen protestant en katholiek.

De verhouding is zich aan het verbeteren, maar ik ben nog protestanten tegengekomen die een afwijzende houding voldoende verklaard achten met: „ja, maar dat zijn katholieken". En telkens wanneer je aandacht naar een andere groepering verschuift, ontmoet je deze zelfde bijna halsstarrige afscheiding: de joden, de Nederlanders, de Venezolanen, de Surinamers, de Arubanen, de Bovenwinders, de kooplieden, de ambtenaren en het grauw uit de koenoekoe. Curacao is verdeeld in vele erven met hele hoge hekken en op elk erf prijkt met grote letters: „pas op voor de hond". Het is de hoogste tijd dat het kerstkind eens op Curacao geboren wordt.

Kerstmis 1971.
N.N.
(Naam en adres bij redactie bekend)

PAPIA UN, PAPIA DOS

E HECHO KU ANJA NOBO ta sigi pronto despwes di Pasku di Nasementu, tin mashá signifikashon. E fiesta di cristianidat mester ser utilisá pa nos meditá riba nos bida en general y mira si den hopi kos nos a komportá nos di akuerdo ku e leynan di Cristianismo.

Nos tur y kada un tin nos falta y pifianan, y ta bon ku nos duna nos mes kwenta, atrobe komo cristian, ku nos nyun, mortalnan, ta perfekto.

Na ora di reflekshoná riba nos aktonan positivo, pesei ta rekomendable pa nos rekonosé y admiti — aunke ta pa nos mes — unda nos a faya y asina evalwá „lo Positivo" kontra „lo negativo" den nos moda di act.

Hasiendo asina lo nos mester purba na mehorá. Sin importá kwantu bes nos a kai kortiku den e purbamentu ei. Ta den e determinashon di purba y bolbe purba incesantemente, ku nos ta haya ku esnan fwerte lo triunfá un dia y esnan debil lo frakasá pa via di a entregá y „laga bai manera ta bai", despwes di a purba un par di biaha.

***

Ku e fiesta di Pasku di Nasementu, ta yega e tempu más apropiá pa nos pone den balansa, kosnan ku durante di e anja ku ta bai kabando, nos a hasi ku ta malu y mester a keda sin hasi, y kosnan bon ku nos a logra.

Nos refleho no mester — di ningun manera — limitá su mes na kosnan ku ta konserní nos só; sino tambe nos akshonnan ku ta toka otro, nos prohimo. Ta den e ultimo konsiderashon aki, ta sinta e parti más prinsipal di cristianidat.

Nos lo mester hasi nos mes den e relashon ei, algun pregunta: Ora ku nos tabata buska adelanto pa nos mes, nos a korda riba otro ku, kisas ku un tiki molester más, nos por a yuda progresá? of pa bisé na bon Papyamentu: „nos a biba y laga biba? "

***

Ora ku nos tabata kontando nos virtudnan, nos tabata tolerante pa ku deficiensha di otro? of nos, más tantu, tabata gradisi Dyos den Tempel (misa) pasobra nos no ta manera fulano?

Nos a realisá henter ora ku berdadero cristianismo mester ser praktiká den nos akshonnan di tur ora, y no den ser „pilá di misa? "

Nos a duna nos mes kwenta ku kosnan pa kwal nos ta kritiká otro pasó nan ta hasi nan publiko, ta kosnan ku nos tambe ta hasi skondí?

Kwantu biaha nos no a basa nos preseder riba fachada falsu, y tabata apliká e regla malu di „tira piedra skonde man? "

Kwantu biaha nos no a hasi ku otro, kosnan ku nòs no ké pa otro hasi ku nos?

***

Ora nos tabata kome barika-yen, y hasta tira kuminda afó, nos a korda riba esnan ku ta mort'i hamber, y ku eseinan ta nos prohimo, nos ruman?

Pakiko asina tantu biaha nos a laga envidia gobernà nos sintimentunan, mientras ku nos por a hasi un esfwerso y apreciá loke otro a logra?

Nos a pone dilanti semper, ku ken ku logra algu, tal bes a hayé pa sierto merito ku nos no kier rekonosé?

Ora ku nos tabata dispwesto na duna Dyos loke ta di dje, nos a korda tambe ku Cesar tambe tin derechi riba loke ta di dje?

***

Ata ei, algun di e konsepto nan ku NOS TUR mester meditá ariba den e dianan di Pasku di Nasementu, fiesta por exselensha di cristianismo. Ora nos hasi esaki, nos por „count our blessings" pero tambe realisá ku nos tin, ainda, basta „shortcomings".

Nos lo por, e ora ei, mihó hasi nos mes e proposito, pa den e Anja Nobo, ku djis ta kuminsa, pa ban purba di ta mihó hende, mihó cristian. Nos lo buska pa nos mes, pero lo NO stroba otro di haya. Nos lo kontribwi na un mundu mihó, no door di stima nos mes só, sino tambe door di stima otro derogando ODIO, pa kwal ultimo no mester tin lugá, den kurason ni konsenshi, di un bon cristian, di un bon hende!

BON PASKU pa tur,
y te otro siman,
AMILCAR

DEN HAAG. — Het hoog militair gerechtshof heeft woensdag zes dienstplichtige soldaten wegens het vervaardigen en verspreiden van een V.V.D.M.-bulletin een boete van 150 gulden (Ned.) ieder opgelegd. Het hof vindt het in januari in de Juliana van Stolbergkazerne in Amersfoort verspreide geschrift krijgstuchtondermijnend. De krijgsraad in Den Haag had de zes vrijgesproken. De advocaat-fiscaal had voor het H.M.G. boetes gevorderd variërend van 150 gulden tot 250 gulden.

In het V.V.D.M.-bulletin was gereageerd op straffen die een commandant in de Van Stolbergkazerne had uitgedeeld na een wapeninspectie en na een haarcontrole. Het bulletin was een protest „tegen dergelijke van willekeur druipende straffen". Ter zitting had een der auteurs van het geschrift gesteld dat dit bedoeld was om de discussie in de kazerne op gang te brengen en dat strafvermindering voor een aantal soldaten het directe gevolg was geweest.















...ll-manager ir Brouwer:

PTIMISTISTISCH OVER TOEKOMST



...TAD – General manager ir I. Brouwer van Shell Curaçao nv. ...t personeelsorgaan van Shell, Nos Isla, een interview toegestaan ...et een en ander vertelt van zijn toekomstverwachtingen.

...er stelt daarin dat hij van nature optimistisch is, ook ten aanzien ...sitie van Shell Curaçao, juist ook omdat de vraag naar ...ucten in de komende tien jaar in de VS en de andere markten, ... Curaçao bedient nog aanzienlijk zal toenemen. Maar dan zullen ...en blijven" met de ontwikkelingen elders in de wereld. Zo moet ... worden dat in het werk- en investeringsklimaat hier een ... intreedt. Ten aanzien van de Venezolaanse olie merkte de ...ager op dat als het aanbod niet boven het huidige peil stijgt men ... zal moeten aanvullen vanuit lokaties elders ter wereld zoals ...et Midden Oosten. Overigens verwacht hij dat de goede relaties als ...rij met Venezuela nog vele jaren zullen blijven bestaan. Ook na ...de olie blijven vloeien uit Venezuela, antwoordde ir Brouwer ... op een desbetreffende vraag. Wat de onafhankelijkheidskwestie ...jn antwoord even diplomatiek: Shell speelt en wil ook geen enkele ...nzake politieke gebeurtenissen in de gebieden, waar zij opereert. ... laat hierbij een groot deel uit dit Nos Isla-interview volgen. Dit ...erd namelijk ook gegeven om eventuele onnodige ongerustheid en ...ten te voorkomen.

...drijf moet ...twikkelingen ... blijven

...Uitgaande van dit vertrou... zijn de doelstellingen op ...ermijn, dus wat gaat er ...over zegge tien jaar? Een ... uitspraak hierover van de ...Shell autoriteit in de Antil... ...n belangrijke mate kunnen ... het heersende gevoel van ...heid" te verlichten.

...OUWER: Wij zijn de laatste ... in een stroomversnelling ... in de petroleumindustrie in ...een en in ons bedrijf in het ... Een situatie met zowel ...als negatieve facetten, een ... die vraagt om ... ...n. In de huidige situatie en ...lange termijn is dit geen ... opgave, want er zijn nu ... dingen die wij op dit ... nog niet kunnen overzien. ...ten wij het maar eens ...

... eerste plaats onze nieuw... wat U nu ziet verrijzen ...eit dat wij op dit ogenblik ...and van onze marktanalyses ...oses vertrouwen hebben in ...mst en dat wij hopen dat het ... er nu wordt ingestoken een ...vestering zal blijken te zijn ...ell en voor Curaçao als ...gebied.

...eft echter nog steeds betrek... de niet zo verre toekomst. ...t U, wat gaat er gebeuren ... jaar. Een duidelijke uit...te doen wordt nu steeds ...r. Immers wij zijn afhanke... zowel interne als externe ... Interne factoren zijn zaken ... misschien niet altijd volledi...ole over hebben, maar waar ... enigszins invloed op kunnen ...en; het zijn factoren die zich ... binnen ons bedrijf of binnen ...gebied. Hierbij denk ik aan ...oals het leveren van goede ...it produkten op het juiste ... en in de gewenste hoeveel...gen economisch verantwoor...n.

...xterne factoren hebben wij ... weinig of geen invloed. Deze ... betreffen bijvoorbeeld de ...eling van de wereldmarkt, ...en economische ontwikke... de afzetgebieden en de ...landen. Dit soort zaken hebben wij geleerd zijn moeilijk te voorspellen.

Onze doelstellingen binnen het raam van al deze zekerheden en onzekerheden zijn in de allereerste plaats om ons bedrijf economisch en sociaal gezond te houden en als wij kunnen mee te laten groeien met de stijgende vraag naar olieprodukten. Niet alleen in hoeveelheid, maar vooral ook in kwaliteit.

Hiervan uitgaande zijn de verwachtingen dat de behoefte aan aardolieprodukten in de komende tien jaar in de markten die wij op het ogenblik ... nog aanzienlijk zal stijgen. Wij weten met redelijke zekerheid dat in de Verenigde Staten een van onze belangrijkste afzetgebieden, grote tekorten zullen ontstaan aan bronnen van energie en zoals het er nu naar uitziet zullen die voor een belangrijk deel moeten worden aangezuiverd door de invoer van zowel ruwe olie als van aardolieprodukten. Voorspellingen geven aan dat in Amerika in de komende tien jaar behoefte zal bestaan aan ongeveer twintig raffinaderijen van de grootte van Shell Curaçao.

Daarnaast zullen atoomenergie en ook weer steenkool een belangrijke rol gaan spelen. Echter in verband met problemen van milieuvervuiling zullen bij het gebruik van kernenergie en kolen als energiebronnen nog belangrijke ontwikkelingen moeten plaatsvinden om de vervuiling van water en lucht tot aanvaardbare proporties terug te brengen en deze ontwikkelingen vragen tijd, zo te zien zelfs nog veel tijd. Vandaar mijn optimisme dat in ieder geval voor de komende tien jaar de vraag naar aardolie nog aanzienlijk zal toenemen en dat onze raffinaderij ook op langere termijn een belangrijke rol in de energie-voorziening van Amerika zal blijven spelen. Wel zal later het aandeel van die andere energiebronnen toenemen en in de groei van olieconsumptie misschien iets minder snel gaan, maar dan zijn de hoeveelheden reeds dermate groot dat er ook later ongetwijfeld nog plaats zal zijn voor „offshore refineries", zoals ons bedrijf.

Op heel lange termijn zijn de verwachtingen dat het gebruik van olie meer de kant op zal gaan van de chemische industrie, zoals wij dat noemen: „de barrel zal lichter worden", d.w.z. dat de zwaardere produkten nog verder gekraakt zullen worden. Wanneer dat plaatsvindt is het toch wel waarschijnlijk dat ons bedrijf in die gewijzigde omstandigheden op lange termijn ook een belangrijke rol zal kunnen blijven spelen.

Tot zover de positieve facetten van onze toekomst. Wat betreft de keerzijde van de medaille wil ik mij vandaag echter beperken tot het noemen van slechts enkele van de negatieve factoren. In de allereerste plaats intern. Indien wij zoals reeds eerder gezegd, niet in staat zouden zijn met ons bedrijf „bij te blijven" met de ontwikkelingen elders in de wereld dan raken wij uit de pas en gaat het op den duur verkeerd. Dit "bijblijven" is een onderwerp op zich en misschien iets voor een later interview.

Een negatief extern element bijvoorbeeld zou kunnen zijn een verslechtering van het werk- en investeringsklimaat. Aangezien dit echter ten nadele van onze gehele gemeenschap zou zijn moeten wij vertrouwen hebben dat zo'n situatie zal worden vermeden. Nu samenvattend, als wij het niet zelf verknoeien binnen ons eigen werkgebied, dan hoeft er geen onzekerheid te bestaan voor ons bedrijf op Curaçao.

RED.: Gezien in het licht van de vraag naar energie in het komende decennium, hoe staat het dan met het aanbod? Welke rol speelt de raffinage-capaciteit van onze raffinaderij daarbij?

IR BROUWER: Noord-Amerika komt tekort, de vraag is er dus. Op het ogenblik gaat het merendeel van de Venezolaanse olie, de olie die wij hier voornamelijk verwerken, naar Amerika. Deze olie heeft veel zwavel en aangezien Amerikaanse behoeften voornamelijk lage zwavelprodukten zullen betreffen, moeten wij het zwavelgehalte van de eindprodukten verminderen.

Wat betreft onze raffinaderij, met haar lokatie zo dicht bij de kust van Venezuela, kunnen wij verschillende kanten op. Indien het aanbod uit Venezuela bijblijft bij de vraag, dan kan deze olie hier worden verwerkt. Mocht door allerlei omstandigheden dit aanbod achterblijven bij de vraag, dan kunnen wij suppleren uit andere landen, zoals nu reeds gebeurt uit Afrika, of ook uit andere gebieden zoals het Midden-Oosten.

RED.: Hoe afhankelijk is ons bedrijf van de Venezolaanse olie, met name wat zal onze positie zijn na 1983?

IR BROUWER: Uiteraard zijn wij nauw verbonden met de Venezolaanse olie. Deze banden bestaan al meer dan vijftig jaren en ons bedrijf heeft er zijn bestaan aan te danken. Wij verwachten dan ook dat deze goede relatie nog vele jaren zal blijven bestaan. Wat gaat er nu gebeuren na 1983? De huidige concessies vervallen en worden vervangen door andere produktiesystemen, waarin Shell in Venezuela wel of niet een rol zal vervullen. Wat wij wel zonder meer mogen aannemen is dat olie uit Venezuela zal blijven vloeien naar het buitenland en dat Shell Curaçao gunstig gelegen is om haar traditionele rol te blijven vervullen.

RED.: Indien in de toekomst in toenemende mate olie uit andere landen dan Venezuela zou moeten worden geïmporteerd, is de ligging van onze raffinaderij dan ook nog commercieel gezien „gunstig"?

IR BROUWER: Dat wij hier zijn begonnen zo lang geleden is voornamelijk te danken aan de natuurlijke haven zo dicht bij de Venezolaanse olievelden. Sedertdien is er veel veranderd: de beperkingen voor directe verscheping vanuit Venezuela bestaan niet meer, de zanddrempels zijn weggebaggerd en er zijn thans raffinaderijen in Venezuela. Een andere grote verschuiving is dat in tegenstelling tot vroeger toen de raffinaderijen steeds bij de oliebronnen werden gebouwd, deze tegenwoordig voornamelijk in de afzetgebieden worden gebouwd. Dat zou er dus op wijzen dat de ligging van Curaçao relatief minder gunstig is geworden. Er is dan ook reden om te twijfelen indien er nu gebouwd zou moeten worden of Curaçao als vestigingsplaats zou worden gekozen.

Maar er zijn ook andere belangrijke factoren in het spel. Wij hebben hier met zijn allen een heel groot bedrijf opgebouwd, met een team van mensen en een organisatie die in staat zijn een dergelijk bedrijf te runnen, er is een hele infrastructuur rond ons bedrijf ontstaan en zo'n complex stampt men niet zo maar uit de grond, ook niet in Amerika. Dit heeft veel waarde. Wij zijn er verder van overtuigd dat al die raffinaderijen die in Noord-Amerika in de komende tien jaar zouden moeten komen niet allemaal in Amerika kunnen worden gebouwd.

Een deel van deze marktbehoefte zal daarom voldaan moeten worden door raffinaderijen buiten Amerika. Er zijn al een aantal bedrijven die deze ontwikkelingen voorzien en bijvoorbeeld in Virgin Islands en Porto Rico raffinaderijen hebben gebouwd. Het is best mogelijk dat er nog meer raffinaderijen worden gebouwd op eilanden of in gebieden vlak bij Amerika gelegen. Wij hopen en vertrouwen dat Curaçao in dit spel mee zal kunnen blijven spelen.

RED.: Ziet u enige mogelijkheid dat de Groep zou kunnen overgaan tot vestiging op Curaçao van een nevenbedrijf, bijvoorbeeld in de petrochemische sector?

IR BROUWER: Wij zijn al actief, zij het op beperkte schaal, in de petrochemische sector, denkend aan onze aromatenfabriek. Op middellange termijn hebben wij geen verdere plannen in de petrochemische sector en zie ik ook eigenlijk weinig mogelijkheden. Op veel langer termijn, denkend in termen van tien jaar of meer, is het niet uitgesloten dat ook Shell Curaçao op dit gebied een rol zou kunnen gaan spelen.

Deze gedachte is gebaseerd op het feit dat bedrijven die dicht zitten bij grote raffinaderijen zoals Rotterdam, Lavera in Frankrijk, of New Orleans en Houston in de Verenigde Staten momenteel het grote voordeel hebben dat ze hun grondstoffen direct kunnen betrekken van vele raffinaderijen en hun niet benodigde bijprodukten terug kunnen leveren aan de omringende bedrijven. Bovendien speelt hier een grote rol dat de plasticverwerkingsindustrie er veel voordeel van heeft om pal boven op de markt te zitten in verband met vervoerskosten en het feit dat hun produkten slechts economisch gemaakt kunnen worden als ze in zeer grote kwantiteiten worden geproduceerd. De Antillen zijn hier voorlopig sterk in het nadeel, vooral daar de omringende landen invoer van dit soort produkten sterk trachten te beperken.

RED.: Wat is in de door u genoemde ontwikkelingen de positie van het personeel in het algemeen? In het bijzonder: voorziet u verdere „streamlining"?

IR BROUWER: Het woord „streamlining" heeft een beetje een geheimzinnige betekenis. Na alles wat ik gezegd heb over de kostenontwikkeling in ons bedrijf, zou ik één ding duidelijk moeten stellen. Het is heel onwaarschijnlijk dat ons personeelsbestand de komende jaren zal groeien, integendeel wij verwachten nog wel enige teruggang. Echter zeker niet in die mate zoals in het verleden is gebeurd. Het aantal afvloeiingen zal klein zijn en het zal geleidelijk plaats vinden, zodat verstoring van de arbeidsmarkt niet te verwachten is.

Ik verwacht verder dat het gemiddelde niveau waarop de mensen in ons bedrijf zullen werken, employees en werknemers, geleidelijk zal stijgen. Bij de werknemers zou ik bijvoorbeeld kunnen noemen het systeem groepstaken, waarbij eenieder de mogelijkheid wordt geboden om op betrekkelijk korte termijn op basis van verworven kennis te klimmen tot de hoogste werknemersrangen. Wat betreft de overige staf is ons streven om de lager geclassificeerde routinewerkzaamheden zoveel mogelijk trachten te mechaniseren en over te geven aan bijvoorbeeld onze computers.

De individuele kwaliteit van elke medewerker in ons bedrijf zal een steeds grotere rol gaan spelen; om bij te blijven moeten wij immers gaan werken met steeds gecompliceerdere installaties en meer „sophisticated" gereedschappen. Uiteraard brengt deze vraag naar verhoogde kennis ook veel problemen met zich mee, want er zijn in elk bedrijf, ongetwijfeld ook in het onze, een aantal mensen die moeite zullen hebben om deze extra benodigde kennis te verwerven. Wij zullen echter trachten hen zoveel mogelijk te helpen door begeleiding en training. Zij van hun kant zullen zich moeten inspannen om een soms bestaande drempelvrees voor school en examen te overwinnen. Wij zien niets liever dan dat ook de oudere medewerkers meegroeien in hun posities. Want op velerlei gebied kunnen zij vaak de jongeren tot voorbeeld zijn. Wanneer ik denk aan begrippen als plichtsbesef, loyaliteit en meeleven met het wel en wee van ons bedrijf, dan vindt men juist bij deze groep de meeste weerklank.

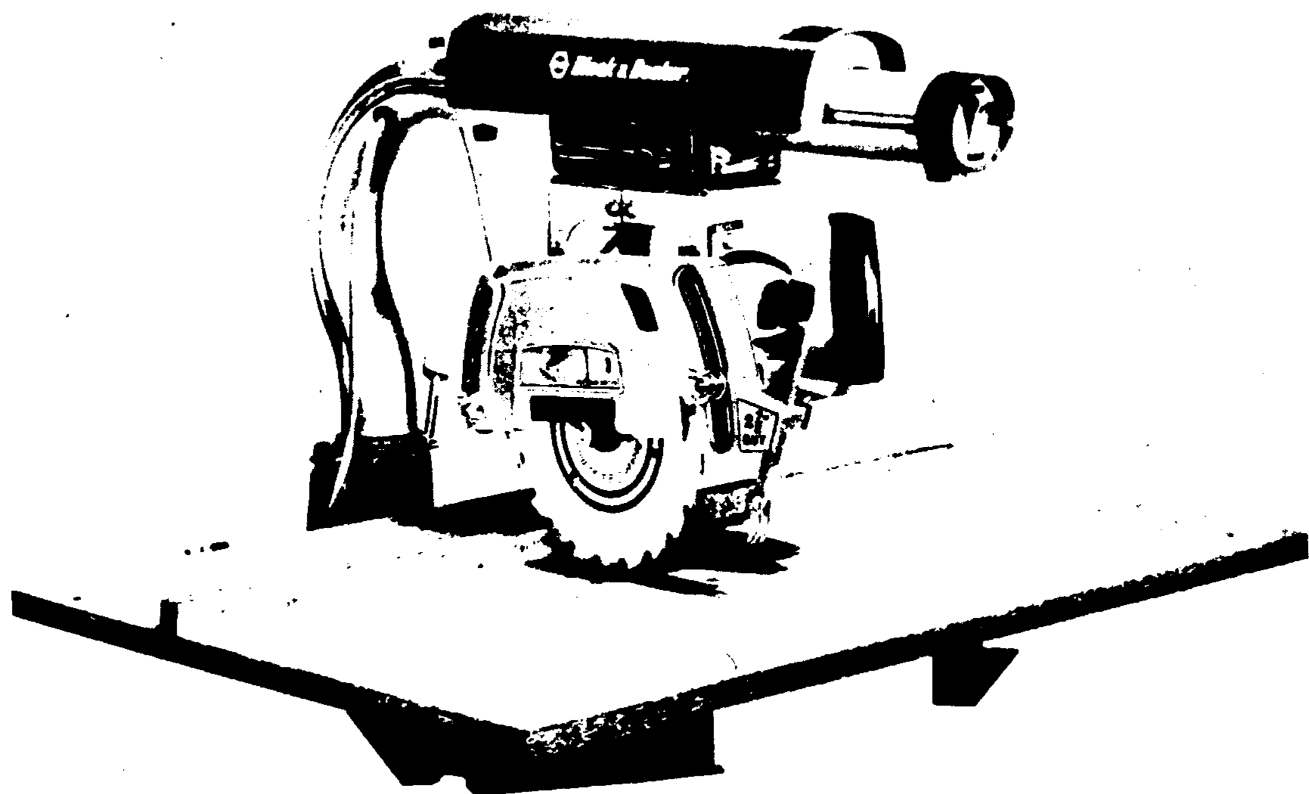
RED.: Tot besluit graag nog het volgende. Op alle eilanden van de Nederlandse Antillen is de laatste weken onafhankelijkheid het gesprek van de dag. Hoe staat Shell tegenover deze onafhankelijkheid?

IR BROUWER: Shell speelt geen en wil ook geen enkele rol spelen inzake politieke gebeurtenissen in de gebieden waar zij opereert. Wij hebben geleerd als internationaal bedrijf te werken onder vaak sterk variërende omstandigheden en velerlei staatkundige bestuursvormen. Voorkeur voor de een of andere vorm is niet aan ons maar aan de ingezetenen.

Wat voor ons als bedrijf echter van groot belang is, is dat wij onze economische en sociale doelstellingen welke wij ons gesteld hebben, ten uitvoer kunnen brengen. Om dit misschien wat duidelijker te stellen: zolang de regering bereid is Shell te accepteren in hun rol als zelfstandige industriële onderneming, d.w.z. ons toe te staan normaalefficiënt en commercieel te werken en zolang zij in staat is om in haar werkgebied een goed sociaal en politiek stabiel werkklimaat te verschaffen, zien wij geen reden waarom de Shell Groep niet bereid zou zijn haar bedrijfsactiviteiten hier te handehaven en verder te ontwikkelen.

PARIJS. — De nieuwe president van Pakistan, die bezig is met een grondige reorganisatie van de legerleiding, pakt thans ook de marine aan.

BLACK & DECKER



LAATSTE KANS
SEIZOENS AANBIEDING

Deze prachtige compacte arm radiaal zaag is de uitkomst voor de hibbyist die meer wil. Haast niets is meer onmogelijk met dit prachtige apparaat; gleuven, kerven; schuinzagen etc. etc.... maar het beste is nog de prachtige speciale prijs, want deze zaag gaat nu compleet

TOT EN MET 31 DECEMBER 1971
VOOR SLECHTS FL. 199,-

C. F. Muskus & Co.
Salinja

Voor het kopen of verkopen van
BOUWGRONDEN
en/of
WOONHUIZEN
kunt U het best terecht bij Makelaar
W. E. ROJER
Winston Churchillweg 7
Telefoon: 43326
Directeur: Boy Achong
Telefoon: 36125
Ook Uw adres voor eerste klasse
bouwmaterialen

Voor de komende feestdagen........!
HERENCOSTUUMS



met één of twee pantalons.
* Laatste mode
* Alle kleuren
* Alle maten

La Aurora n.v.
Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat. c



W. E. ROJER
W. Churchillweg 7
Telefoon: 43326
Director:
BOY ACHONG
Telefon: 36125

Holiday Inn
CUNUCU
STEAK HOUSE NIG[HT]





Voor al Uw
Kerstgeschenken
bezoek Uw adres
LA INDIANA
Hendrikplein 11

Bar - Restaurant LA PARILLADA
Cas Coraweg 78 telefoon 35109
dagelijks geopend van 12.00 tot 3.00 n.m. en van 6 n.m. tot 12.00 n.m.
gespecialiseerd in a la parilla,
o.a. roast beef, roast chicken, l'angosta, seacat en verrukkelijke internationale schotels.

Champagne
Lanson
Since 1760



FOR OVER 200 YEARS THE CHOICE OF CONNOISSEURS
Why not yours?
Agent: Morris E. Curiel & Sons.

Dagelijks
VERSE PASTEITJES, BROOD en BANKET bij:
PANADERIA
Majestic
Centro Comercial Antilia
(naast de Drive-In) tel. 36159

DIRECTIVA y MIEMBRONAN di
DEPORTIVO AMIGOE
ta desea tur su fanáticonan y Pueblo di Corsouw en particular
UN BON PASCU
y
UN FELIZ ANJA 1972



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt bekend, dat het schriftelijke gedeelte van het eerstvolgend examen voor LEERLING-ANALIST (medische richting) op 7 februari 1972, zal worden gehouden.
Aanmelding voor het examen moet vóór 8 januari a.s. geschieden op formulieren, welke verkrijgbaar zijn ten Departemente van Onderwijs en bij de Directeur van de leergang.

De Directeur voornoemd,
P. T. M. SPROCKEL

NOG ENIGE MEUBELEN TE KOOP:

O.A.: VERPLAATSBARE BAR MET KRISTALLEN GLAZEN ETC.; MAHONIEHOUTEN ZITKAMER STEL; EIKENHOUTEN EETKAMERSTEL; ZITBANK; BOEKENKAST EN BOEKEN; BUREAU MET STOEL; GLAS- EN AARDEWERK; ANTIEK DIVERSE STUKKEN.

J. J. H. JOUBERT
HOOGSTRAAT 19, TELEFOON 23423.

NEW INTERNATIONAL SHOW

under direction of BUDD THOMPSON choreographer and artistic director of former Fantastica Show, is looking for

LOCAL TALENTED SINGERS AND DANCERS.

Audition will be held next monday evening Dec. 27th. in the studio of "Les Sylphides", Groot Davelaarweg 9 tel. 35466 at 8 o'clock.

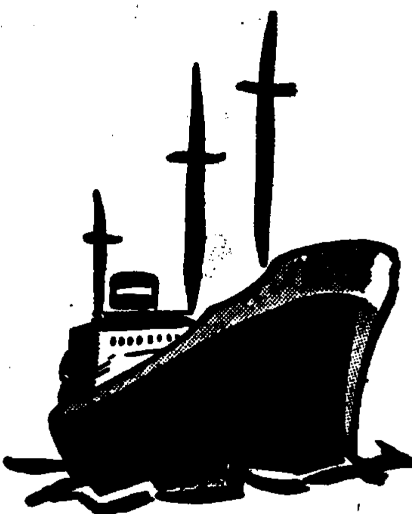


DE DORSTLESSER
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008



MORON SALES
Roodeweg 33
Telefon 23070

KNSM
EN
KROONVLAG (CURACAO) N.V.
WENST VRIENDEN EN RELATIES



Gelukkig Kerstfeest
EN EEN
Voorspoedig Nieuwjaar

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ

CURACAO PARANDA

entertainment information......courtesy of the CURACAO HOTEL ASSOCIATION

* DOUBLE SHOW *
IN OUR "ROUNDABOUT" NIGHTCLUB
WITH
NITA DOVAL
AND



PEDRO ROMAN
Showtime: 11:00 p.m.
Saturday 2 shows: 11:00 p.m. & 12:30 a.m.
Dancing to the music of
NORMAN MORON & HIS COMBO
IN OUR COCKTAIL LOUNGE & DINING ROOM
"HARRY BAATS" with his 7000 songs.
Every tuesday tropical barbecue on the beach.
Flamboyant
BEACH HOTEL-CASINO
Tel. 53940



LA CAVE DE NEPTUNE NIGHTCLUB
PRESENTS
GOLDEN SISTERS & MARIO CASTELL

"LA CAVE": Dance to Herman's Orchestra, showtime 11:00 p.m. Saturdays 10:30 p.m. & 1:00 a.m. Cover charge fl. 4.–, fridays and saturdays fl. 6.–.

"PENTHOUSE": Gala Christmas Dinner from 8:00 p.m. Dancing to Leo Renaud's Trio. Showtime with the Golden Sisters at 11:00 p.m. Fl. 30.– p.p. plus 10% service.

"ROTISSERIE": Gala Christmas Dinner from 8:00 p.m. Dancing till midnight to Combo Combo C. Fl. 25.– p.p. plus 10% service.

"KINI KINI BAR": "Come alive at five", drinks only fl. 1.75 until 7:30 p.m.

"DUTCH HOUSE": Breakfast, Brunch, Lunch, Dinner, Supper...

For reservations call maitre d' Josephia, Tel.: 13420
HOTEL
INTER•CONTINENTAL
CURACAO
Enjoy the good life at the...INTERCONTINENTAL!

TOP CHRISTMAS ENTERTAINMENT AT THE **Country Inn**

December 24th: "CELIA CRUZ" with Conjunto San Jose and The Summits. Admission: fls. 7.50 p.p.
December 25th: "LA CONSPIRACION" with Estrellas del Caribe. Admission: fls. 10.– p.p.

Tel. 36600

THE SENSATIONAL
"SOIREE ROYALE"
A "JAN ARNTZ" super production directly from Holland!
Also...
RITA CAMERON
BBC'S SINGING STAR
Showtime: 10:30 p.m. nightly (except monday)



For reservations call 25000



CURAÇAO HILTON

Curacao's most distinguished Airconditioned Restaurant, overlooking the Pontoon bridge. Featuring Javaneese Cooks. The "Bamboo Bar" is open only to restaurant visitors. Coat & Tie after 6 p.m. For reservations call 12915, after 11 a.m. Open daily, except Sundays.

RYSTTAFEL
RESTAURANT
INDONESIA

ENJOY A DELIGHTFUL FULL COURSE DINNER AT OUR PARASASA RESTAURANT FOR ONLY fls. 9.50
Including a glass of wine and Dinner Music by "Trio los amantes"
HOTEL ARTHUR FROMMER CURACAO
reservations, call 25200

ONDEN

stre censie De Waal

ij te reageren op de
chenen in de Amigoe dd.
n de hand van ene heer
ereerst valt op, dat deze
iet kan schrijven. Hij is
dat hij de elementairste
goede journalistiek met
t. Voorts viel hij reeds
nd bij zijn recensie van
Van zijn dada werden wij
u werden wij wawa van
over Wim de Waal.
n een uitgangspunt, dat
mist, vergelijkt hij dit
-colombiaanse culturen,
vident moet zijn, dat we
ken hebben met een.

dus nader in te gaan op
n als: zijn verticalen zijn
, zijn horizontalen zijn
s en zijn lijnen missen
lijkt het ons dienstig te
t de heer Dieleman door
e houding ten aanzien
betrekkingen voor het
h het ongenoegen op de
haald van onze gemeen-
en in de zestiger jaren in
de kaak werd gesteld.
nu op een dusdanige
eken op een gunstige
s in de Beurs verschenen,
zeer kleinzielig. Als wij
r verrassend sterk werk,
wij dat. Dit is verklaar-
t wij vanaf het prilste
ontluiken van dit talent
en gadeslaan. Anders dan
schilderijtje in het Hil-
mochten wij regelmatig kennisnemen van gans het oeuvre dat door de kunstenaar werd samengesteld. Als wij desondanks verrast werden, dan snijdt zo'n opmerking hout, menen wij.

Waar dan voorts gewag wordt gemaakt van epigionisme en manierisme kunnen wij de gedachtengang van de heer Dieleman helemaal niet meer volgen. Van welke kunstenaar moet men een epigoon zijn indien men zich uitdrukt in zandschilderingen, een uitdrukkingswijze die volkomen uniek is? Van de Brabantse boerenvrouwtjes soms, die zaterdags de deel met zandtapijten bestrooiden? Wat verstaat men onder manierisme? Het zichzelf herhalen in sommige schilderijen, omdat een toevallige vondst op verschillende manieren wordt uitgewerkt?

Het lijkt ons dienstig, dat de heer Dieleman zijn loense lenzen blijft richten op hetgeen zijn leerlingen van het Peter Stuyvesant Lyceum presteren en zich voorlopig niet meer waagt aan kunstrecensies. Als er één ding duidelijk is geworden, dan is het wel dit, hij weet totaal niet waarover hij probeert te schrijven!

Kunstrecensent Beurs,
M. WALTERS

NASCHRIFT:

De heer Walters, die wij kennen als inmiddels afgegane Tombola-schrijver en die inmiddels blijkt te zijn gepromoveerd tot „kunstrecensent", komt wel op zeer kinderachtige wijze op voor zijn collega bij de Beurs De Waal, welke als eerlijk kunstenaar ,o.i. wel kritiek kan verdragen wanneer deze terecht is. Walters heeft het over de „elementairste regels van de journalistiek", maar vergeet daarbij dat de meest elementaire regel voor de journalist is kritisch zijn en kritisch blijven, ook als het over vriendjes, partijgenoten, landgenoten enz. gaat.

Wat zijn preutsheid op sexueel gebied te maken heeft met de recensie van Dieleman, is ons een volslagen raadsel. Het lijkt ons dienstig dat heer Walters zich bezig blijft houden met zijn schoolkinderen van Julianadorp en zich niet meer aan geschrijf waagt in de krant, om teleurstellingen te voorkomen. red.

Wall Street

NEW YORK. — Bij handel die in verband met de feestdagen betrekkelijk kalm was, zijn de koersen op de New York Stock Exchange gisteren afgebrokkeld en enigszins lager gesloten. Deskundigen zeiden dat de markt in hoofdzaak daalde doordat het de laatste beursdag van het jaar voor 1971 was voor winstnemingen op de gebruikelijke basis voor levering over vijf dagen. Men is algemeen van oordeel dat de koersen volgende week zullen stijgen doordat de grondslagen voor de beurs bemoedigend blijven. Het Witte Huis heeft meegedeeld erop te vertrouwen dat de handelsbesprekingen tussen de Verenigde Staten en de Europese economische gemeenschap zullen slagen. De beurs reageerde niet op de aanwijzing die president Nixon gaf dat de loon- en prijsbeheersing in de Verenigde Staten volgend jaar zal worden opgeheven. Beleggers hadden dat al verwacht, zo merkten analysten op.

RAWALPINDI. — President Zoelfikar Ali Bhoetto heeft een uit tien ministers bestaande Pakistaanse regering gevormd. Twee van hen, onder wie vice-president Noeroel Amin, zijn uit Oost-Pakistan afkomstig.

President Bhoetto, die zelf de portefeuilles van Buitenlandse Zaken, Defensie, Binnenlandse Zaken en Interprovinciale coördinatie heeft en tevens premier is, verklaarde dat hij met een derde vertegenwoordiger van Oost-Pakistan [illegible] hem in zijn kabinet op te nemen.

SPECIAAL VOOR DE FEESTDAGEN

HEREN COSTUUMS

SILK-WOOL vanaf f. 140.– thans f. 95.–.

TERRYLENE WOOL van f. 125.– thans f. 95.–.

100% POLYESTER van f. 160.– thans f. 95.–.

* * *

POLYESTER BLAZERS van f. 95.– thans f. 60.– in verschillende kleuren.

Grote sortering OVERHEMDEN en DASSEN

nu bij:

CASA LEON

Breedestraat 98 Otrabanda

Happy Holidays

Complete Christmas Dinner f 15.–
Children f 5.–
Also "a-la-carte"

So take a ride to Westpunt and enjoy your Christmas at the

Playa Forti Bar Restaurant

HEINEKEN BROUWERIJEN N.V.

en

MENSING & CO. N. V.

wensen U

Prettige Kerstdagen

en een

Gelukkig en Voorspoedig Nieuwjaar

CINE RIO

VRIJDAG 24 OM 8.00
Een spannende film met MICHAEL J. SMITH in KLEUREN.
"THE ACTIVIST"
Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 25 OM 7.00
Een interessante film in KLEUREN. Met:
ALAN STEEL in:
"SAMSON AND THE SLAVE QUEEN"
Engels, Spaanse tekst
VOLWASSENEN Fls.0.50
KINDEREN Fls.0.25

ZATERDAG 25 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert
LIZA MINELLI in:
"TELL ME THAT YOU LOVE ME JUNIE MOON"
Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.
De zeven dwergen in een geweldige film, in KLEUREN.
"SEVEN DWARFS TO THE RESCUE"
Engels, Spaanse tekst
VOLWASSENEN Fls.0.50
KINDEREN Fls.0.25

ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.
De bekende zanger
RAPHAEL in:
"SIN UN ADIOS"
In het Spaans. KLEUREN
Fls.0.75 18 JAAR

WEST END telefoon 25252

VRIJDAG 7 & 9P.M. – ZONDAG 8.30 P.M.
De grootste luchtaanval uit de geschiedenis.
THE 1000 PLANE RAID
CHRISTOPHER GEORGE – LARAINE STEPHENS
Hitler wist wat....maar hij wist niet waar, en dit werd hem noodlottig.
Engels, Spaanse tekst.
Fls.2.– – Fls. 1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG 6.30 P.M.
BB en 007 voor het eerst tezamen in
"S H A L A K O"
Een spannende avonturenfilm van een Safari naar de West. Spannende film.
IN KLEUREN
fls.1.75 – Fls.1.10
Kinderen halve prijs

ZATERDAG 8.30 P.M. – ZONDAG 10.30 A.M
"THE HAPPY ENDING"
f.2.– – f.1.25
Boven 18 jaar

ZONDAG 2.00 P.M.
Sensationele show
"R E A L I T Y S H O W"
met bands van Curacao, Aruba en Nederland,
WNT – SPIT ELECTRICFIRE
Fls.3.50

ZONDAG 6.30 P.M.
Een film vol innerlijke conflicten.
"I WALK A LINE"
GREGORY PECK – TUESDAY WELD
Sheriff Tawes moet kiezen tussen plicht en begeerte, wet en geweld en schande.
f.1.75 – f.1.10
Kinderen halve prijs

HOTEL

bianca

OP EERSTE EN TWEEDE KERSTDAG ZIJN WIJ GESLOTEN VOOR HET PUBLIEK.

Voor SPOED SERVICE en KWALITEIT naar

CARIBBEAN SUPER CLEANING

Majoorsweg 1
66k v. Galenstr. 4, Aruba

ABF
ANTILLES BUSINESS FORMS, N.V.
DRUKKERIJ

Deseamos a todos nuestros clientes y amigos

Unas Felices Pascuas

y

Un Prospero y Venturoso

año 1972

APC
ANTILLES PLASTIC CORPORATION, N.V.

ZEELANDIA, EDIFICIO-ABF.
TELEFONOS: 36936, 37464.

CINELANDIA

VRIJDAG 24 OM 7.00 & 9.00
ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM
M.G.M. presenteert PREMIERE van een angstwekkende film. KLEUREN. Voor mensen met ijzeren zenuwen. U zal niet durven huis te wonen. Met:
FRANKIE AVALON – JILL HAWKINS
HORROR HOUSE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls.2.00 – 1.25 BOVEN 18

ZATERDAG 25 OM 7.00 N.M.
Een spannende film, over de dappere DAVID die een reus verslaan. In KLEUREN.
Met: JOHN CHANDLER – BARBARA SHELLEY in:
THE STORY OF DAVID
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.1.50 – 0.90 KINDEREN HALVE

ZONDAG 26 OM 6.30 N.M.
Optreden van de bekende zangeres C E L I A C R U Z. In combinatie met een film waarvan jong en oud zal genieten, in KLEUREN.
Met: FRANKIE AVALON – YVONNE CRAIG
SKI PARTY
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00 – 1.25 KINDEREN EN VOLWA

MAANDAG 27 OM 7.00 & 9.00 N.M. "THE OMEGA MAN"

ROXY AIRCONDITIONED

VRIJDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.
MAANDAG 27 OM 7 & 9
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Het meesterwerk van LUCHINO VISCONTI film waar de ogen meer zeggen dan de woorden. Met:
DIRK BOGARDE – SILVANA MANGANO in:
DEATH IN VENICE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00 – 1.25 BOVEN 18

ZATERDAG 25 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een aktievolle film, in KLEUREN.
Met: SOPHIA LOREN – PETER FINCH
JUDITH
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.1.75 – 1.10 KINDEREN HALVE P

ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een boeiende film, in KLEUREN.
Met: NICK ADAMS – JEANNINE RILEY
FEVER HEAT
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 1.75 – 1.10 KINDEREN HALVE P

DRIVE IN THEATER CURACAO TELEFOON 357

VRIJDAG 24, ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert de twee vrienden die U samen wou zien KLEUREN. Komt U kijken hoe de west verloren ging. Met:
JERRY LEWIS en DEAN MARTIN in:
PARDNERS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Volwassenen Fl.2.00 Kinderen Fl.

VRIJDAG 24, ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.
MAANDAG 27 OM 7.00 & 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert GRANDIOZE PREMIERE van een liefdesverhaal KLEUREN. BETER DAN LOVE STORY. De enige film in deze Een film die U niet mag missen. Met:
TONY MUSANTE – FLORINDA BOLKAN in:
THE ANONYMOUS VENETAIN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 18

VRIJDAG 24, ZATERDAG 25 OM 12.00 N.M.
„N A C H T V O O R S T E L L I N G"
WEGENS OVERWELDIGEND SUCCES. Een film met sexexcessen. In KLEUREN. Hij had les nodig in sexopvoeding. Met:
ANNIE BIRGIT – BIRTHE TOVE – KARL STEGGER
BEDROOM-MAZURKA
ENTREE Fls.2.00 BOVEN 18

If you can match its price, you can't match its features.

VICTOR ELECTRONIC CALCULATORS

Call for demonstration
ROKU Office Supply
Phone: 11369 – 13518

---

spuitinrichting scherpenheuvel

scherpenheuvel 1
tel.: 38014

Wegens vakantie **GESLOTEN**

van

24 DECEMBER TOT
10 JANUARI 1972

Direktie en Personeel van N.V. Industrie- en Handel Mij.

KOOIJMAN

en

KOOIJMAN'S AGENCIES INC.
wensen U allen

PRETTIGE KERSTDAGEN

en

VOORSPOEDIG 1 9 7 2

COGNAC

HENNESSY

1765

Le plus grand stock de vieux cognac du monde

Agent:
Morris E. Curiel & Sons.

Plaats eens een zoekertje

Carrier **design** TECNI-CARIBE INC. Carrier **sales** TECHNI-CARIBE INC Carrier **service** TECHNI-CARIBE INC Carrier